

Froth-Pak™ Foam Insulation and Sealant Kits

Operating Manual



READ BEFORE USING THE PRODUCT

SAFETY EQUIPMENT MUST BE WORN WHILE USING THIS PRODUCT.

DO NOT USE THIS PRODUCT IF YOU HAVE BEEN SENSITIZED TO ISOCYANATES.

Carefully read the enclosed safe handling portion of the operating instructions and complete the safe handling training before using Froth-Pak™ Foam Sealant and Foam Insulation; users of the Insulation product must complete certification training, quiz, and have obtained certification prior to use.

Review the Safe Use and Handling presentations at <https://www.spraypolyurethane.org/training/frothpak.com/safehandling> and Safety Data Sheets BEFORE using Froth-Pak™ Foam Insulation and Sealant Kits. For additional information please contact DuPont at: 866-583-2583 (English) or 800-363-6210 (French).

After reading this manual and securing appropriate personal protection equipment, scan these QR codes for short videos to get maximum performance from Froth-Pak™ Foam Kits. Additionally, use the LiveChat feature on Froth-Pak.com for additional information.



Quick Start



Application Guide



Tips & Tricks

Froth-Pak™ Foam Insulation and Sealant Kits

Operating Manual

Table of Contents

Section 1: Introduction and System Information		Section 4: Application	
Introduction	3	4.1 Application	9
Froth-Pak™ Polyurethane Spray Foam System	3	4.2 Insta-Flo™ Dispenser Operation	9
Insta-Flo™ Dispenser	3	4.3 Cold-Weather Spray Guidance	9
Section 2: Safety Precautions		Section 5: Storage	
2.1 Safety Clothing	4	Storage	10
2.2 Respiratory Protection	4	Section 6: Re-Start-Up	
2.2.1 Personal Respiratory Equipment	4	Re-Start Up	10
2.2.2 Containment of Spray Zone	4	Section 7: Troubleshooting	
2.2.3 Ventilation	4	Troubleshooting	10
2.3 Isocyanate-induced Asthma	5	Section 8: Disposal	
2.4 First Aid	5	Disposal and Clean-up	10
2.4.1 Skin Contact with Uncured Foam	5	Section 9: Yield Notes	
2.4.2 Removal of Cured Foam on Skin	5	9.1 Yield Notes	11
2.4.3 Eye Contact	5	9.1.1 Operator Technique	11
2.4.4 Ingestion	5	9.1.2 Application	11
2.4.5 Inhalation	5	9.2 Where Applied	11
2.5 Overfilling Restricted Spaces	5	Section 10: Transportation	
2.6 Chemical Information	5	Transportation	12
2.7 Chemical Spills	5	Section 11: Additional information	
2.7.1 "A" Chemical, ISO	5	Additional information	12
2.7.2 "B" Chemical, Polyol	5		
2.8 Cautions	5		
2.8.1 Storage Temperature	5		
2.8.2 Building Codes	6		
2.8.3 Surface Temperature Restrictions	6		
2.8.4 Open Flame/Spark Source	6		
2.8.5 Excessive Foam Dispensing	6		
2.8.6 Isocyanate Contamination	6		
2.8.7 Confined Space	6		
2.9 Training	6		
Section 3: Operating Instructions			
Froth-Pak™ Kit Contents	7		
How to prepare and use your Froth-Pak™ Kit	7		
Getting the Kit Ready	7		
Recommended Temperatures	8		
Cold Weather Notice	8		
3.1 System Purging and Testing	8		
3.2 Nozzle Replacement	8		
3.2.1 Using the Kit	8		

Section 1

The following instructions should be followed strictly to ensure maximum equipment performance and efficiency.

For Professional Use Only. Froth-Pak™ Foam kits are designed for professional use only. Professional users have completed the federally mandated requirements, such as OSHA and CCOHS, for respiratory protection (i.e. routine health exams and fit testing, cartridge change out schedule, required OSHA documentation), have completed review of the instructions herein, and have reviewed the safe use and handling presentations.

For instructions in Spanish and French, see the sections in this manual. English certification can be found at: frothpak.com/safehandling.

Where sold, compliant with State HFC regulations.
Zero Ozone Depletion Potential

Spray Polyurethane Foam Kits

PRECAUTIONS:

DO NOT breathe vapor or spray. Proper Personal Protective Equipment and ventilation are required. See product Safety Data Sheet (SDS) and Section 2 of this manual for further information. Follow all precautions for product.

DO NOT expose container to temperatures above 120°F (49°C).

DO NOT incinerate, cut, puncture, or weld on or near container.

DO NOT expose container to sparks or flames.

DO NOT use if you have been sensitized to isocyanates.

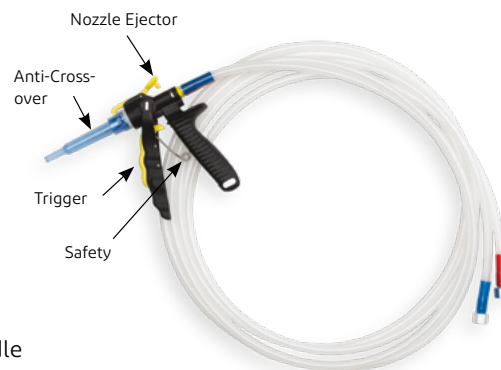
READ ALL DIRECTIONS BEFORE USING

Summary of Safe Use Instructions

Application guidelines as provided by Performance Building Solutions should be followed exactly in order to ensure compliance with building codes for user safety and worker safety regulations. Read all information bulletins, Safety Data Sheets (SDS) and “Product Information” sheets. The SDS are available at <https://www.dupont.com/resource-center.html?BU=FROTH-PAK>

Application of this product is considered a “low pressure” spray foam process, which uses static mixing and application pressure less than 250 psi. Workers should carefully read the enclosed safe handling portion of this manual and review the Safe Use and Handling presentations at frothpak.com/safehandling before using Froth-Pak™ Polyurethane Foam kits. Workers must be respirator fit tested. Employers must have a documented respiratory and personal protective equipment (PPE) plan in accordance with federally mandated requirements, such as OSHA and CCOHS. See Section 2 for further PPE information.

Insta-Flo™ Dispenser



On-off valves for A and B tanks

Carrying handle

On-off valves for A and B tanks

Chemical hoses

“A” Tank

“B” Tank

15 or 30 foot chemical hoses can be used for longer lengths

Section 2

Safety Precautions

WARNING:

The Froth-Pak™ cylinders contain isocyanate, blowing agent and polyols under pressure. Read and follow these instructions and the Safety Data Sheets (SDSs) (formerly MSDs or Material Safety Data Sheets) carefully before use. The safety precautions and personal protective equipment indicated below are designed to protect the user and allow for the safe use and handling of the spray system. Follow all applicable federal, state, local and employer regulations.

2.1 Safety Clothing (Personal Protective Equipment or PPE)

- Personal protective equipment (PPE) used during the handling of Froth-Pak™ foam products must at a minimum include:
 - Protective clothing or impermeable coveralls, such as a Tyvek® coverall suit, including long sleeves (no skin should be exposed)
 - Chemical-resistant gloves that are coated with nitrile, butyl rubber, neoprene or PVC
 - Goggles or safety glasses, unless using a full-face respirator
 - Proper respiratory protection, see section 2.2
- PPE should be worn by:
 - Applicator
 - Anyone assisting applicator
 - Other workers in the room within 25 ft of the applicator
 - Anyone entering the spray area less than one hour post spraying with proper ventilation
- If PPE is contaminated during application, properly discard and replace immediately.
- Do not consume or store food or tobacco in the work area. Make sure to wash your hands and face before eating or smoking after application.



2.2 Respiratory Protection

2.2.1 Personal Respiratory Equipment

DO NOT breathe vapors or spray. Workers must be respirator fit tested per federal (U.S. OSHA, Canada CCOHS) requirements. Employers must have a documented respiratory and PPE plan per federal requirements including considerations for frequency of fit testing and health exams. Depending on the area of spray, the amount of foam being sprayed, the amount of ventilation and the type of spray nozzle used, respiratory protection equipment may differ in order to offer optimum protection to avoid exceeding established exposure limits of the chemicals. Proper respiratory protection options include:

- NIOSH-approved full-face or half-mask air-purifying respirator with an organic vapor sorbent and a P100 particulate filter
- For situations where the atmospheric levels may exceed the level for which an air-purifying respirator is effective at maintaining exposure levels below ACGIH, OSHA, WEEL or other applicable

limits, use a positive-pressure, air-supplying respirator (air line or self-contained breathing apparatus) or supplied air.

- Change out respirator cartridges according to your employer's change-out schedule (typically 8 hours or end of shift).
- The spray foam applicator and anyone within 25 feet of the applicator, must use approved respiratory protection.
- If there is ever a doubt as to the potential limits for worker exposure, DuPont always recommends using the highest level of protection.

2.2.2 Containment of spray zone

Use barrier tape and warning signs to mark the working perimeter for respiratory hazards until at least one hour after spraying has ended. Isolate the spray area by shutting down the HVAC system and sealing off any air intakes. If spraying outdoors, ensure the barrier keeps others at least 25 feet away from the spray area in all directions and use additional barriers as needed to protect downwind areas.

2.2.3 Ventilation

During application a minimum of 10 Air Changes per Hour (ACH) is required. Cross ventilation is recommended with negative pressure in the spray area. A commercial ventilation unit is recommended. Ensure the exhaust from the spray area is sent to a secured empty area with considerations for warning signs, barrier for 25 feet of non-entry, wind, HVAC systems, and other factors. Continue to ventilate the area for at least 1 hour after the spray job is completed at no less than 10 ACH.

For further information on cross-ventilation visit the US EPA website at <http://www.epa.gov/saferchoice/ventilation-guidance-promote-safe-use-spray-polyurethane-foam-spf-insulation>.

- During application a minimum of 10 Air Changes per Hour (ACH) is required. Cross ventilation is recommended with negative pressure in the spray area and exhaust to a secured empty area. A commercial ventilation unit is recommended.
- Continue to ventilate area for at least 1 hour after the job is completed at no less than 10 ACH.
- Re-entry into an application site occurring less than 1 hour post spray with proper ventilation requires the use of an approved air purifying respirator equipped with an organic vapor sorbent and a particle filter.
- Ensure ventilation hose output is in a safe and secure location that will not be accessible to individuals without proper PPE in a 25 foot radius and is not near an air intake for a structure.

2.3 Isocyanate Sensitization

Inhalation of vapors or mist at concentrations in excess of permissible limits may result in an allergic respiration response and the development of sensitization. Skin contact with diisocyanates may play a role in respiratory sensitization. Anyone who has been sensitized in the past should not operate nor be in close proximity to the operation of these systems as isocyanate concentrations below exposure guidelines may cause allergic respiratory reactions in individuals who are already sensitized. Individuals who are sensitized cannot become un-sensitized and should not handle Froth-Pak™. Asthma-like symptoms may include coughing, difficulty breathing, and a feeling of tightness in the chest. In rare instances, breathing difficulties may be life-threatening.

2.4 First Aid

It is important to know the proper steps in first aid if there is any type of contact with two-component, low-pressure foams. In severe cases contact a physician, dial 911, and/or transport them to a medical facility immediately.

2.4.1 Skin Contact

Avoid ALL contact with skin. May cause irritation or sensitization. If skin contact occurs, remove contaminated clothing; carefully remove uncured material without spreading; wash skin with soap and water. If irritation occurs or persists, seek medical attention.

2.4.2 Removal of Cured Foam on Skin

Froth-Pak™ foam will adhere to most surfaces and skin. Avoid ALL skin contact. Wear gloves and protective clothing. Cured foam is difficult to remove. Cured foam must be mechanically removed or allowed to wear off in time.

2.4.3 Eye Contact

Avoid ALL contact with eyes. Causes irritation. If contact with eyes occurs, flush with clean, low pressure water for 15 minutes while holding eyelids open. Seek medical attention.

2.4.4 Ingestion

If swallowed, give large amounts of liquids.
DO NOT induce vomiting. Seek medical attention.

2.4.5 Inhalation

Remove to fresh air. If not breathing, give artificial respiration. If breathing is difficult, oxygen should be administered by a qualified professional. Call a physician or transport to a medical facility.

2.5 Overfilling Restricted Spaces

Avoid overfilling restricted spaces. The reaction of these chemicals causes expansion and may exert enough force to cause an uncontrolled stream of foam, spraying the work area and possibly the operator.

2.6 Chemical Information

For more specific information about the chemical components "A" and "B", refer to the appropriate SDS. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

2.7 Chemical Spills

Consult SDS section 6 for Accidental Release Measures.

2.7.1 "A" Chemical, ISO If "A" liquid spills from the tank, hose, or Insta-Flo™ Gun, provide proper ventilation, wear all PPE and isolate the spill area. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering the area. Dike the area and soak up the spill with an oil absorbent material (vermiculite, sawdust, etc.). Neutralize the spillage area with a solution of 90% water, 2% dishwashing detergent, and 8% ammonia. The amount of this solution should be in excess of the volume of the spill. Allow the mixture to react for at least 10 minutes. Collect in an open top waste container and treat with additional ammonia solution. Remove the container to a safe and secure location that will not be accessible to individuals without proper PPE, loosely cover, and allow it to stand at least 24 hours. Dispose of the waste container in accordance with federal, state, and local regulations.

2.7.2 "B" Chemical, POLYOL

If the "B" chemical spills from the tank, hose, or Insta-Flo™ Dispenser, wear all PPE, dike and isolate the spill area. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering the area. Soak up the residue from the surface with soap and water. Discard in accordance with federal, state, and local regulations.

2.8 CAUTIONS

2.8.1 Storage Temperature

Recommended storage temperature: 65°-85°F (18°-29°C). Storage below 60°F (16°C) is not recommended. Do not store at temperatures above 120°F (49°C).

2.8.2 Building Codes

In many areas, building codes may restrict the use of cellular plastics or polyurethane foam in exposed, interior finishing material applications. Under certain application code, the use of these materials may be prohibited. The foam produced by this product is organic and may constitute a fire hazard if improperly applied. Consult local building codes.

2.8.3 Surface Temperature Restrictions

Polyurethane foam should not be used in direct contact with chimneys, heat vents, steam pipes, or other surface areas that exceed 240°F (116°C). The foam should not be left exposed or inadequately protected for both interior and exterior finishing materials. It is strongly recommended in all applications that the foam be protected by approved facings and coatings.

2.8.4 Open Flame / Spark Source

Do not smoke or operate the system in close proximity to an open flame or spark source. Ensure pilot lights are off. Welding on or near cured polyurethane foam requires special precautions. Consult DuPont for instructions.

2.8.5 Excessive Foam Dispensing

Do not apply excessive thicknesses at one time as this may result in spontaneous combustion. For thickness greater than two inches of cured foam, dispense foam in multiple layers, allowing the heat from foaming to dissipate between sprayings.

2.8.6 Isocyanate Contamination

Isocyanate and water do not mix, and this can happen even from the water in the air. The material will solidify and then the gun and hose will be unusable. The best thing to do is to take care of the guns and hoses by using the entire kit within 30 days of opening.

WARNING: Water reacts aggressively with isocyanate ("A" chemical/ISO). Reactions within a confined space such as within a hose may present a safety concern. Even small amounts of water vapor may cause a blockage or an adverse reaction. Water carried within the polyol ("B" chemical/POLY) hose to the point where blending with isocyanate occurs must be avoided.

2.8.7 Confined Space

When preparing a site for spray foam, all considerations for potential confined spaces must be taken and all OSHA requirements must be met if applicable.

2.9 Training

DuPont does not recommend use of Froth-Pak™ Spray Foam Kits without having completed the federal requirements, such as OSHA or CCOSH requirements for respiratory protection (i.e. routine health exams and fit testing, cartridge change out schedule, required OSHA documentation), having completed review of the instructions herein, and having reviewed the Safe Use and Handling presentations available at: frothpak.com/safehandling

DuPont recommends additional training provided by:

- Spray Polyurethane Foam Alliance
<https://www.spraypolyurethane.org/training/>
- (CPI) of the AmericanChemistry Council
<https://www.americanchemistry.com/industry-groups/center-for-the-polyurethanes-industry-cpi/cpi-education-center>

For hands on training information contact

DuPont at:

frothpak.com/safehandling

1-866-583-2583 (technical support)

Section 3

Operating Instructions

How to prepare and use your Froth-Pak™ Kit.
Read Section 2 before starting

Getting the kit ready

Froth-Pak™ Kit and 200's:

- 2 Tanks of chemical (1 ISO, 1 POLYOL)
- 1 Insta-Flo™ Dispenser and Hose Assembly
- 1 Assortment Anti-Crossover Nozzles
- 1 Petroleum jelly packet
- 1 Operating Manual
- 1 Wrench (5/8")

1. For users of 200's kit:

Using the wrench provided with the Froth-Pak™ kit, tighten the hose assemblies to both the "A" and "B" valves until both are tight. Lift the Insta-Flo™ Dispenser/Hose Assembly from the box and fully uncoil the hose.

- Free the perforated section in upper section of the box (near the locking tab that retained the lid), and bend it down to allow the hoses to enter into the two cutouts provided.
- Apply a thin coating of petroleum jelly to the inside face of the Insta-Flo™ Dispenser. This makes cleaning of the dispenser face much easier and extends the effective life of the Insta-Flo™ Dispenser. (See figure 1)

Froth-Pak™ Kit and 600's:

- Chemical tank A (ISO) - boxed
- Chemical tank B (POLYOL) - boxed
- Gun / Hose Assembly Kit - boxed
 - 1 Insta-Flo™ Dispenser and Hose Assembly
 - 1 Assortment Anti-Crossover Nozzles
 - 1 Petroleum jelly packet
 - 1 Operating manual
 - 1 Wrench (5/8")

1. For users of the Froth-Pak™ 600's kit:

- Using the wrench provided in the Gun / Hose Assembly Kit, tighten the hose assemblies for both "A" and "B" valves until both are tight. Apply a coating of petroleum jelly to the inside face of the Insta-Flo™ Dispenser. (See figure 1)
- Purge the system into a waste container by activating the trigger of the Insta-Flo™ Dispenser. When both streams appear equally from the front of the gun, release the trigger, clean the chemical from the dispenser face with a clean rag, and reapply petroleum jelly. (See figure 4)
 - Select an Anti-Crossover Nozzle and insert firmly into the front of the Insta-Flo™ Dispenser. Be sure the dispenser clips the nozzle firmly in place and the yellow nozzle lock on the top of the dispenser fully engages with the nozzle.

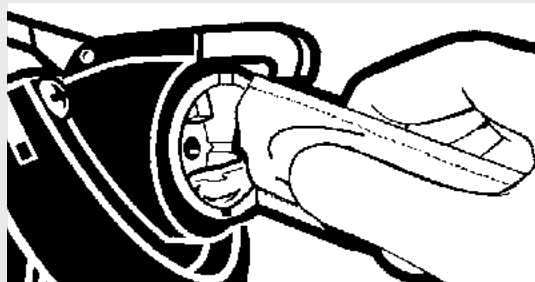


Figure 1.

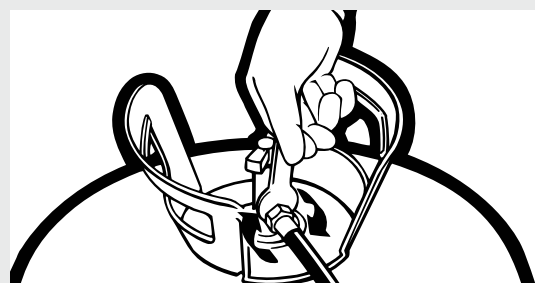


Figure 2.

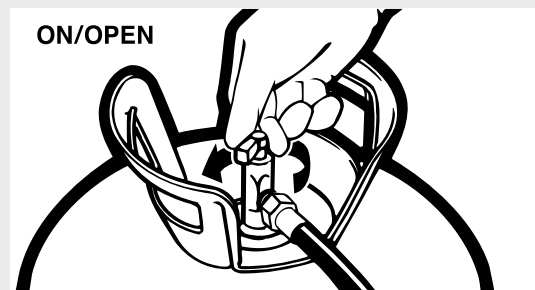


Figure 3.

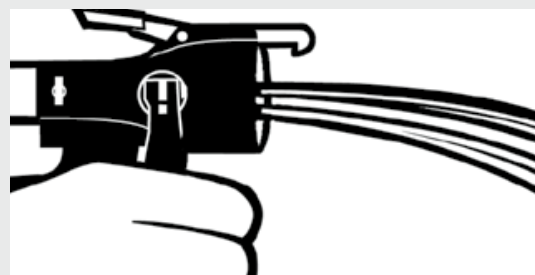


Figure 4.

Recommended Temperatures

The temperature indicator on the side of the tank shows the temperature of the contents of the tank, not the ambient air temperature. For best results, the tank contents should be at 75°F (24°C) or warmer.

Ambient and surface temperatures should be 65° F (18°C) or above. Froth-Pak™ Foam can be applied effectively in cool air temperatures on cool work surfaces provided the kit contents are at least 75°F (24°C). (See Section 4.3 – Cold weather spray guidance).

Cold weather notice

The proper liquid component temperature in spray foam ensures a balanced chemical ratio, consistent tank pressure and an optimal foam yield.

To achieve the optimal liquid component temperature before spraying foam, store chemical indoors at a temperature between 75-85°F (24-29°C) for at least one day prior to spraying. Otherwise, the foam performance could be compromised and ultimately could lead to a loss in yield. See Section 7.1, Temperature, and Section 11, Tank Heating. If the kit is not performing properly, please stop spraying and access the troubleshooting tips in this brochure or contact the DuPont Contact Center at 1-866-583-2583.

3.1 System Purging and Testing

1. **DO NOT** breathe vapor or spray. Proper PPE and ventilation are required. See product SDS and Section 2 of this manual for further information. Follow all precautions for product.
2. Dispense liquid materials in an appropriate waste container for about 5 seconds or until streams appear even.
3. Clean any liquid material from the Insta-Flo™ Dispenser face using a rag.
4. Insert an unused nozzle with the key slot down. Push in firmly until the nozzle ejector is seated over the back rim of the nozzle.
5. Dispense foam to verify proper chemical mixing. If improper mixing or poor foam quality, refer to the Troubleshooting section, Section 7 of this manual.

* Time depends on ambient and chemical temperature. See chart on next page for nozzle change out times.

3.2 Nozzle Replacement

1. The life of a nozzle depends on elapsed paused spraying time and chemical temperature. Replace a previously used nozzle if the elapsed paused spraying time is exceeded using the chart below as a guide.

This chart is for the cone and fan type nozzles. Other specialty nozzles may have different elapsed paused times.

2. To replace the used nozzle, push down the nozzle ejector. The used nozzle should eject.

3.2.1 Using the Kit

Replace nozzle when nozzle has not been used for more than 50 seconds. Nozzle is removed by firmly depressing the yellow ejector located at the top of the Insta-Flo™ Dispenser. Before applying foam, make a small test shot into waste container to verify foam quality.

Chemical Temp	Elapsed Paused Spraying Time
70°F (21°C)	50 Seconds
75°F (24°C)	50 Seconds
80°F (27°C)	35 Seconds
85°F (29°C)	30 Seconds

Section 4

DO NOT breathe vapor or spray. Proper PPE and ventilation are required. See product SDS and Section 2 of this manual for further information. Follow all precautions for product.

4.1 Application

READ ALL DIRECTIONS BEFORE USING

1. Choose the nozzle with the pattern and flow rate appropriate for the job. Attach the nozzle.
2. Practice on scrap material or plastic sheet to get the feel of spraying and to ensure you are making good foam.
3. Hold the Insta Flo™ Dispenser about 6" - 18" (15 cm - 45 cm) away from the area you intend to spray. Apply foam by squeezing trigger. Note yellow safety on the trigger must be depressed first, unlocking trigger. Move the Insta-Flo™ Dispenser with a steady back and forth motion when dispensing foam. (**Tip:** Foam will dispense quickly at the beginning of the kits so be prepared to move quickly.) Hold the dispenser a consistent distance from the work and perpendicular to the work. Move in a steady side to side stroke. Avoid swinging the dispenser, it will result in variable thicknesses of foam. The speed of your movement and the distance from the work will determine the thickness of the foam.
4. Always fully engage the trigger of the dispenser. Partial engagement can result in off ratio foam.
5. It is important to note that two-component foam products will release heat while the liquid froth cures into the final solid. They should be applied in layers of 2 inches or less to allow the foam's heat to dissipate between sprayings.
6. Let the foam cure (30 – 60 seconds) Look for an even tan color foam. Watch to see that it rises 3 or 4 times the original thickness. Make sure the foam has cured and is firm. Foam will expand and will be tack free within 60 seconds, and is fully cured in five minutes. It is recommended that foam be applied in layers of 2" or less in any single application layer.
7. If the foam looks unusual, verify that the tanks are at least 75 degrees. Then remove the nozzle. Inspect the face of the gun, without pulling the trigger, to insure that the exits ports are free from blockage. Purge material in a waste container until streams appear even. Clean the face of the gun, insert a new nozzle and perform a test spray again.
8. If problems persist call your DuPont representative or DuPont Technical service.
9. While spraying, always watch for signs of unusual looking foam. Troubleshoot as outlined above and in Section 7.
10. Bubbles may appear in the translucent hoses near the gun. This is an indication that the tanks are nearing empty, however it does not compromise the foam quality. Continue to dispense foam until one of the hoses becomes clear of material. At this point the kit is empty. Stop spraying and close the tanks.

WARNING: CURED FOAM IS COMBUSTIBLE AND WILL BURN IF EXPOSED TO OPEN FLAME OR SPARKS FROM HIGH ENERGY SOURCES. These products should not be sprayed where the foam may come into contact with hot surfaces, such as heaters, furnaces, fireplaces, or recessed lighting fixtures. The foam should NOT be exposed to temperatures over 240°F (116°C).

4.2 Insta Flo™ Dispenser Operation

The Insta-Flo™ Dispenser provides greater flow control and minimizes waste when used properly. The following operating instructions ensure maximum efficiency and performance of the Insta-Flo™ Dispenser.

1. **DO NOT** breathe vapor or spray. Proper PPE and ventilation are required. See product SDS and Section 2 of this manual for further information. Follow all precautions for product.
2. To insert an unused nozzle, verify that the key slot on the nozzle is in the down position. Push in firmly until the nozzle ejector is seated over the back rim of the nozzle.
3. If the spray flow rate needs to be higher or lower, use a different colored back cap nozzle. **DO NOT** partially open the Insta-Flo™ Dispenser trigger to meter the flow as this will change the ratio of the foam and affect the foam quality.
4. The life of a nozzle depends on elapsed paused spraying time and chemical temperature. Replace a previous used nozzle if the elapsed paused spraying time is exceeded using the chart on the previous page as a guide.
5. When spraying is completed, remove the used nozzle by pushing down on the nozzle ejector.
6. Apply petroleum jelly to the face of the Insta-Flo™ Dispenser avoiding putting petroleum jelly into the exit holes.
7. Reinsert the used nozzle. This provides an airtight seal during storage.
8. Close both of the cylinder valves for storage.
Refer to Insta-Flo™ Dispenser drawing on page 3.

4.3 Cold weather spray guidance (below 65°F at 1" thickness, and 55°F at 2" thickness)

It is recommended to spray on surfaces and in air temperatures 65°F and above. It is not recommended to spray in cold temperatures or on cold substrates below 65°F as foam shrinkage may occur. However, if it is necessary, please follow these instructions to minimize foam shrinkage.

Spray a very thin "flash coat" of foam onto all surfaces to which the finished foam will contact. Fan nozzles help to disperse the spray pattern and allow to more easily spray a very thin layer, preferably ½" thickness or less. Allow the flash coat to become tack free.

Spray the finished foam to desired pattern and thickness. A thicker spray (up to 2") will help minimize shrinkage. Thicker foam helps hold in the heat generated during the reaction and allows for a more full cure.

Section 5

Storage

1. Store in a dry area.
2. Store between 65°-85°F (18°-29°C).
3. Short term storage between 45°-60°F (7°-16°C) is permitted, but the chemical must be warmed up before spraying.
4. **DO NOT** store at temperatures above 120°F (49°C) or below 45°F (7°C). Keep out of direct sunlight.
5. **DO NOT** not store near steam or hot water pipes.
6. **DO NOT** store near chimneys or heat vents.
7. To store a partially used kit (use kit within 30 days of opening): Shut both cylinder valves completely. Leave hoses pressurized to keep moisture from air out of hoses. Clean end of gun and reapply petroleum jelly to face of dispenser. Re-insert a **used** nozzle in the gun to keep air and moisture out of the dispenser/hoses
8. If a partially used system remains inactive for a period of time, the system should be purged every two weeks. This will prevent crystallization of the chemical in the hoses.
9. Use by date on carton lid.

Section 6

DO NOT breathe vapor or spray. Proper Personal Protective Equipment and ventilation are required. See product SDS and Section 2 of this manual for further information. Follow all precautions for product.

6.1 Re-Start-Up

1. Follow all requirements for a new kit including wearing all PPE, and ensuring proper ventilation and isolation of spray area are in tact.
2. Open the valves on the chemical tanks for the A and B sides.
3. Remove the cured nozzle that you left attached to the dispenser.
4. Spray into a waste container. Ensure that you have good flow from both the A and B side hoses. Purge foam through dispenser for a few seconds without a nozzle to ensure all chemical is eliminated from the hoses prior to restart.
5. Clean the face of the gun. Attach a new nozzle.
6. Spray a test sample to ensure good quality foam.
7. Resume spraying.

Section 7

Troubleshooting.

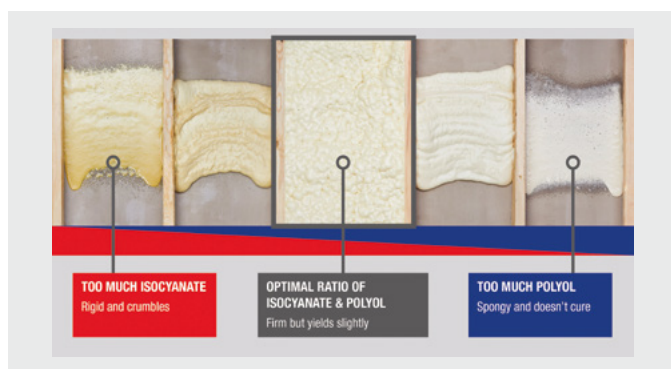
Please reference Tips and Tricks QR code on the cover of this manual.

Identifying off ratio foam mix

Please perform these tasks before returning a kit.

Your ratio may be uneven if:

- Foam will not cure completely, is soft to the touch or sags off the substrate. This means the B tank is dispensing quicker than the A tank, causing an off ratio mix.
- Foam cures and looks brittle and flaky with “honeycomb” type areas. This means the A tank is dispensing quicker than the B tank, causing an off ratio mix.
- Either of the two above can occur if the tank product is low and needs to be replaced.



Section 8

Disposal and Clean-up

Disposal must be performed in a well-ventilated area (preferably outdoors). **Never puncture or incinerate cylinders.**

1. Wear the same PPE (personal protective equipment) as used while applying the two-component foam (i.e., NIOSH approved negative respirator with organic vapor cartridges and P-100 particulate filters, goggles/face shield, gloves and protective clothing).
2. Liquids (A & B) remaining in Froth-Pak™ kits must be disposed of as solid waste foam material, not liquid chemicals. Steps 3 through 10 are intended guidelines necessary to convert any residual liquids into solids prior to proper disposal.
3. Carefully dispense liquids from the cylinders with the gun and nozzle attached. Dispense liquid materials out of the cylinder(s) as foam until one or both components/cylinder(s) are empty.
4. Carefully remove the nozzle from the dispenser and continue to depressurize the cylinder(s) by dispensing the liquid materials into a waste container lined with a plastic bag that has adequate absorbent (e.g., sawdust, kitty litter, dry absorbent) in the bottom.

5. Carefully close both cylinder valves completely, then operate the dispenser trigger to empty and depressurize the hoses.
6. Lift each cylinder. The cylinder should feel empty, with no sloshing of liquid.
7. Carefully remove the hoses from the cylinders. Use caution: in case there is some residual liquid material and/or pressure still in the hoses. Place hose in plastic bag with absorbent material as in Step 4.
8. Carefully place cylinder(s) over a waste container lined with a plastic bag. Slowly open the valves on the cylinder(s) to catch any residual material. With cylinder pointed away from face, allow pressure to completely vent. Always handle and vent cylinders in a well-ventilated area while wearing all proper respiratory protection.

CAUTION: There is potential that a hose is blocked and the tank is not yet empty. If the cylinder feels heavy, appears to be under too much pressure, or contains too much material, close the valve. In this case, the cylinder needs to be disposed of as a hazardous waste and cannot be emptied using these procedures.
9. Absorb any remaining liquids collected in Step 8 with dry oil absorbent material as in Step 4. Once mixed thoroughly, it can be disposed of as ordinary industrial waste.
10. If the waste container contains an excess amount of “A” side versus “B” side, spray a small amount of water over the waste material but not enough to have a pool of liquid. Allow container and waste material in the plastic bag to vent while protected from the weather for 24-48 hours. After this time, tie the bag loosely and dispose of the solid waste as ordinary industrial waste. If waste contains more B side than A side, then mix the material with a stick to ensure all liquids are absorbed adding more absorbent as necessary and dispose of as ordinary industrial waste.
11. Empty and vented cylinders can be recycled as scrap, recycle steel or disposed of as ordinary industrial waste.

IMPORTANT

Empty and vented cylinders can be recycled as scrap, recycle steel or disposed of as ordinary industrial waste.

- Plan project carefully to completely empty each cylinder before starting a new one.
- When finished, spray foam into a cardboard box to empty the cylinders.
- Empty cylinders may be recycled to reclaim the steel.
- Cylinders containing polyol or isocyanate must be disposed of as hazardous waste and cannot be recycled or sent to a municipal landfill.
- Follow all local, state/provincial and federal regulations when disposing of cylinders and handling hazardous waste.
- Pieces of cured foam are considered inert and can be disposed of as regular trash.

This information is provided as a courtesy for customers and DuPont believes that it is accurate. However, the customer is ultimately responsible for determining whether the information in this document is appropriate for customer's use and for ensuring that the customer's workplace and disposal practices are in compliance with applicable laws and other government regulations, for example, <https://dtsc.ca.gov/rao/>. If you have any questions regarding applicable disposal procedures, contact the appropriate government official. DuPont assumes no obligation for poor foam quality, refer to the Troubleshooting section, Section 7 of this manual.

Section 9

Application Notes

9.1 Yield Notes

Board foot yields are based on the free rise of the total weight of the liquid materials in the tanks. Many factors affect the yield in field applications.

9.1.1 Operator Technique

For best results, apply even layers of foam. When spraying, a one-quarter to one-half inch thickness of uncured foam will result in approximately 2" thickness of fully cured foam.

9.1.2 Application

Avoid spraying over rising foam.

NOTE: When using polyurethane foam, estimate 10% more foam than is required. This yield buffer is recommended so that you will not run out of chemical on a job site.

9.2 Where Applied

When air sealing buildings, ensure that combustion appliances, such as furnaces, water heaters, wood burning stoves, gas stoves and gas dryers are properly vented to the outside. In the USA, visit <https://www.epa.gov/indoor-air-quality-iaq> and, in Canada, visit <https://www.canada.ca/en/health-canada/services/publications/healthy-living/ventilation-indoor-environment.html>. Failure to ensure proper venting and air exchange rates in your structure may result in accumulation of appliance vapors or other compounds.

Section 10

Transportation

Follow all local, regional, and federal transportation requirements.

It is safe to transport Froth-Pak™ products in either the cab or the bed/trunk of a vehicle providing they are upright and secured from moving or falling.

CAUTION should be used when the vehicle is left unattended

- In winter, the kit may get too cold. The kit needs to be stored above 45 degrees Fahrenheit or 7 degrees Celsius, and is best to be sprayed at 75 degrees Fahrenheit or 24 degrees Celsius.
- In summer, cabs and trunks can get too hot.
- For transportation emergencies contact Chemtrec 800-424-9300, CCN (Contract Number) 7442

See Section 5 for storage guidelines.

Section 11

Additional Information

The buyer assumes all risks as to the use of the material. Buyer's exclusive remedy or any claim (including without limitations, negligence, strict liability, or tort) shall be limited to the refund of the purchase price of the material. Failure to strictly adhere to any recommended procedures shall release DuPont de Nemours, Inc. and its affiliates of all liability with respect to the materials or the use thereof. The information herein is not intended for use by non-professional designers, applicators or other persons who do not purchase or utilize this product in the normal course of their business. Additional copies of this manual can be downloaded and printed from www.frothpak.com.



**For more information visit
frothpak.com
or call: 866-583-2583 - English
800-363-6210 - French**

NOTICE: No freedom from any patent owned by DuPont or others is to be inferred. Because use conditions and applicable laws may differ from one location to another and may change with time, Customer is responsible for determining whether products and the information in this document are appropriate for Customer's use and for ensuring that Customer's workplace and disposal practices are in compliance with applicable laws and other government enactments. The product shown in this literature may not be available for sale and/or available in all geographies where DuPont is represented. The claims made may not have been approved for use in all countries or regions. DuPont assumes no obligation or liability for the information in this document. References to "DuPont" or the "Company" mean the DuPont legal entity selling the products to Customer unless otherwise expressly noted. NO EXPRESS WARRANTIES ARE GIVEN EXCEPT FOR ANY APPLICABLE WRITTEN WARRANTIES SPECIFICALLY PROVIDED BY DUPONT. ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY EXCLUDED. The buyer assumes all risks as to the use of the material. Buyer's exclusive remedy or any claim (including without limitations, negligence, strict liability, or tort) shall be limited to the refund of the purchase price of the material. Failure to strictly adhere to any recommended procedures shall release DuPont de Nemours, Inc. USA, LLC and its affiliates, of all liability with respect to the materials or the use thereof.

The information herein is not intended for use by non-professional designers, applicators or other persons who do not purchase or utilize this product in the normal course of their business.

CAUTION: When cured, these products are combustible and will burn if exposed to open flame or sparks from high-energy sources. Do not expose to temperatures above 240°F (116°C). For more information, consult (Material) Safety Data Sheet ((M)SDS), call DuPont at 1-866-583-2583 or contact your local building inspector. In case of spill, contact Chemtrec (CCN 7442): 1-800-424-9300

This Froth-Pak™ Polyurethane Foam product contains isocyanate, blowing agent and polyol. Contents under pressure. Read the instructions, review safe handling presentations, and read (Material) Safety Data Sheet ((M)SDS) carefully before use. Wear protective clothing to cover all skin (including long sleeves and hood), gloves, goggles or safety glasses, and proper respiratory protection. Do not breathe vapor or mist. Use only with adequate ventilation per use instructions. The spray foam applicator and anyone within 25 feet of the applicator must use an approved air purifying respirator equipped with an organic vapor sorbent and a particle filter at a minimum. Increased ventilation significantly reduces the potential for isocyanate exposure; however, supplied air or an approved air-purifying respirator equipped with an organic vapor sorbent and a particulate filter may still be required to maintain exposure levels below ACGIH, OSHA, WEEL or other applicable limits. For situations where the atmospheric levels may exceed the level for which an air-purifying respirator is effective, use a positive-pressure, air-supplying respirator (air line or self-contained breathing apparatus). Spraying large amounts of foam indoors may require the use of a positive pressure, air-supplying respirator. Follow all applicable federal, state, local and employer regulations.

When air sealing buildings, ensure that combustion appliances, such as furnaces, water heaters, wood burning stoves, gas stoves and gas dryers are properly vented to the outside. See website: <http://www.epa.gov/iaq/homes/hip-ventilation.html> In Canada visit: <http://archive.nrc-cnrc.gc.ca/eng/ibp/irc/bsi/83-house-ventilation.html>

DuPont™, the DuPont Oval Logo, and all trademarks and service marks denoted with ™, SM or ® are owned by affiliates of DuPont de Nemours, Inc. unless otherwise noted. © 2025 DuPont. All rights reserved.

Form Number: 43-D100378-enNA-0925
43-D100618-frNA-0925
43-D100619-esNA-0925
Revision Date 09/2025 GMID Number: 12104213

Trousses d'isolation et d'étanchéification à mousse pulvérisée Froth-Pak^{MC}

Manuel de l'utilisateur



A LIRE AVANT UTILISATION DU PRODUIT

PORTER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ LORSQUE CE PRODUIT EST UTILISÉ.

NE PAS UTILISER CE PRODUIT SI L'ON EST SENSIBLE AUX ISOCYANATES.

Veuillez lire attentivement la portion ci-jointe sur la manipulation sécuritaire qui se trouve dans le Mode d'emploi et suivre la formation sur la manipulation sécuritaire avant d'utiliser la trousse d'étanchéification et d'isolation à mousse pulvérisée

Froth-Pak^{MC}. Les utilisateurs du produit d'isolation doivent suivre une formation de certification, répondre à un questionnaire et obtenir une certification de la part avant d'utiliser le produit.

Passez en revue les présentations sur l'utilisation et la manipulation en toute sécurité à l'adresse

<https://www.dupont.ca/fr/building.html> et les fiches

signalétiques AVANT d'utiliser les Trousses Système de mousse Froth-Pak^{MC}.

Pour des renseignements supplémentaires, Veuillez contacter DuPont au 800-363-6210.

En outre, utilisez la fonction de chat en direct sur Froth-Pak.com pour des informations supplémentaires.



Quick Start



Application Guide



Tips & Tricks

Table des matières

Section 1 : Introduction et information sur le système

Introduction.....	3
Assemblage du régulateur d'azote.....	3
Distributeur Insta-Flo ^{MC}	3

Section 2 : Mesures de sécurité

2.1 Vêtements de protection.....	4
2.2 Protection respiratoire.....	4
2.2.1 Équipement de protection respiratoire individuelle.....	4
2.2.2 Confinement de la zone de pulvérisation.....	4
2.2.3 Ventilation.....	4
2.3 Asthme induit par l'isocyanate.....	5
2.4 Premiers soins.....	5
2.4.1 Contact de la mousse non durcie avec la peau.....	5
2.4.2 Enlèvement de mousse durcie sur la peau.....	5
2.4.3 Contact avec les yeux.....	5
2.4.4 Ingestion.....	5
2.4.5 Inhalation.....	5
2.5 Remplissage excessif d'espaces restreints.....	5
2.6 Information sur les produits chimiques.....	5
2.7 Déversements de produits chimiques.....	5
2.7.1 Produit chimique « A », ISO.....	5
2.7.2 Produit chimique « B », Polyol.....	5
2.8 Précautions.....	5
2.8.1 Température d'entreposage.....	5
2.8.2 Codes du bâtiment.....	5
2.8.3 Restrictions de température de surface.....	6
2.8.4 Flamme nue ou source d'étincelle.....	6
2.8.5 Application excessive de mousse.....	6
2.8.6 Contamination de l'isocyanate.....	6
2.8.7 Espace confiné.....	6
2.9 Formation.....	6

Section 3 : Mode d'emploi

Contenu de la trousse Froth-Pak ^{MC}	7
Comment préparer et utiliser votre Trousse Froth-Pak ^{MC}	7
Préparation du système.....	7
Températures recommandées.....	7
Avis de temps froid.....	7
3.1 Purge du système et essais.....	8
3.2 Remplacement de la bus.....	8
3.2.1 Utilisation de la trousse.....	8

Section 4 : Application

4.1 Application.....	8
4.2 Utilisation du distributeur Insta-Flo ^{MC}	9
4.3 Guide de pulvérisation en cas de temps froid.....	9

Section 5 : Entreposage

Entreposage.....	9
------------------	---

Section 6 : Redémarrage

Redémarrage.....	10
------------------	----

Section 7 : Dépannage

Dépannage.....	10
----------------	----

Section 8 : Élimination

Élimination et nettoyage.....	10
-------------------------------	----

Section 9 : Remarques sur le rendement

9.1 Remarques sur le rendement.....	11
9.1.1 Technique de l'opérateur.....	11
9.1.2 Application.....	11
9.2 Endroit de l'application.....	12

Section 10 : Transport

Transport.....	12
----------------	----

Section 11 : Information Supplémentaire

Information Supplémentaire.....	12
---------------------------------	----

Section 1

Pour un usage professionnel uniquement

Les Systèmes de mousse Froth-Pak^{MC} sont conçues pour un usage professionnel uniquement. Les Trousses d'isolation et d'étanchéification à mousse pulvérisée Froth-Pak^{MC} sont conçues pour un usage professionnel uniquement. Les utilisateurs professionnels se sont conformé aux exigences les exigences fédérales, telles que l'OSHA et le CCHST en matière de protection respiratoire (c.-à-d. par des examens médicaux routiniers et des essais d'ajustement, un horaire de changement de cartouche et la documentation OSHA requise), ont passé en revue les instructions ci-dessous et les présentations sur l'utilisation et la manipulation en toute sécurité qu'on retrouve à l'adresse <https://www.dupont.ca/fr/building.html>.

Pour les instructions en espagnol, aller à l'adresse [frothpak.com/safehandling](https://www.dupont.ca/fr/building.html).

Où vendu, conforme aux réglementations HFC.

Sans HFC. GWP <150.

Les Systèmes de mousse Froth-Pak^{MC}

PRÉCAUTIONS :

NE PAS respirer les vapeurs ou les pulvérisations. Un équipement de protection individuelle et une ventilation appropriés sont exigés. Voir la fiche signalétique (FS) du produit et la Section 2 de ce manuel pour de plus amples renseignements. Prendre toutes les précautions requises avec le produit.

NE PAS exposer le contenant à des températures supérieures à 49 °C (120 °F).

NE PAS incinérer, couper ou percer le contenant, ni souder sur celui-ci ou à proximité.

NE PAS exposer le contenant à des étincelles ou des flammes.

NE PAS utiliser ce produit si l'on est sensible aux isocyanates.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Résumé des instructions sur une utilisation sécuritaire

Les directives d'application fournies par Performance Building Solutions devraient être rigoureusement respectées afin d'assurer la conformité avec les codes du bâtiment en matière de sécurité de l'utilisateur et les règlements sur la sécurité des travailleurs. Lire tous les bulletins d'information, toutes les fiches signalétiques (FS) du produit et toutes les Fiches d'information sur le produit. Les FS sont disponibles à l'adresse L'application de ce produit est considérée comme un processus de mousse pulvérisée à « faible pression » utilisant un mélange statique et une pression d'application inférieure à 250 lb/po². Les travailleurs devront lire en entier la portion sur la manipulation en toute sécurité qui se retrouve dans ce manuel et regarder les présentations sur l'utilisation et la manipulation en toute sécurité à l'adresse <https://www.dupont.ca/fr/building.html> avant toute utilisation des Systèmes de mousse Froth-Pak^{MC}. L'ajustement des respirateurs des travailleurs doit être vérifié.

Les employeurs doivent avoir un plan documenté sur la protection respiratoire et l'équipement de protection individuelle (ÉPI) conforme aux exigences de la norme les exigences fédérales, telles que l'OSHA et le CCHST. Voir la Section 2 pour plus d'information sur l'ÉPI.

Distributeur Insta-Flo^{MC}



Section 2

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT :

Les bouteilles de Froth-Pak^{MC} contiennent des isocyanates, un agent d'expansion et des polyols sous pression. Lire attentivement et respecter les instructions de ce manuel et de la fiche signalétique (FS) du produit avant toute utilisation. Les mesures de sécurité et l'équipement de protection individuelle indiqués ci-dessous sont conçus pour protéger l'utilisateur et permettre l'utilisation et la manipulation en toute sécurité du système de pulvérisation. Respecter toutes les réglementations fédérales, étatiques, locales et salariales applicables.

2.1 Vêtements de protection (équipement de protection individuelle ou ÉPI)

- L'ÉPI utilisé lors de la manipulation des produits de mousse Froth-Pak^{MC} doit comporter au minimum les éléments suivants :
 - Des vêtements de protection ou une combinaison imperméables de type Tyvek^{MD} à manches longues (la peau ne doit pas être exposée)
 - Des gants résistants aux produits chimiques, enduits de nitrile, caoutchouc butyle, néoprène ou PVC
 - Des lunettes de sécurité ou un respirateur à masque intégral
 - Un appareil de protection respiratoire approprié, voir la Section 2.2
- L'ÉPI doit être porté par :
 - l'applicateur;
 - quiconque assiste l'applicateur;
 - les autres travailleurs sur place qui se trouvent dans un rayon de 7,6 m (25 pi) de l'applicateur;
 - quiconque entre dans la zone de pulvérisation moins de 1 h après la pulvérisation avec aération adéquate.
- Si l'ÉPI est contaminé durant l'application, le mettre au rebut de la façon appropriée et le remplacer immédiatement.
- Ne pas consommer ou entreposer des aliments ou de produits à base de tabac dans la zone de travail. Laver ses mains et son visage avant de manger ou de fumer à la suite de l'application.



2.2 Protection respiratoire

2.2.1 Équipement de protection respiratoire individuelle

NE PAS respirer les vapeurs ou la pulvérisation. L'ajustement du respirateur des travailleurs doit être réglé conformément aux exigences fédérales (OSHA aux États-Unis, CCHST au Canada). Les employeurs doivent avoir un plan documenté sur la protection respiratoire et l'ÉPI conformes aux exigences fédérales, incluant les considérations de fréquence des ajustements et d'examen médicaux. Selon la zone de pulvérisation, la quantité de mousse pulvérisée, la quantité de ventilation et le type de buse de pulvérisation utilisé, l'équipement de protection respiratoire peut varier afin d'offrir une protection optimale à l'applicateur pour éviter de dépasser les limites d'exposition stipulées pour les produits chimiques. Les options de protection respiratoire appropriée comprennent entre autres les éléments qui suivent :

- Un appareil respiratoire filtrant demi-masque ou masque intégral homologué NIOSH doté d'un sorbant de vapeur organique et d'un filtre à particules P100.

- Dans les cas où les concentrations atmosphériques pourraient dépasser le niveau d'efficacité auquel un appareil respiratoire filtrant maintient le niveau d'exposition sous les seuils recommandés par l'ACGIH, l'OSHA, WEEL ou autres seuils en vigueur, utiliser un appareil respiratoire à pression positive (à adduction d'air ou autonome).
- Changement des cartouches de l'appareil respiratoire conformément au calendrier de changement de l'employeur (généralement toutes les huit heures ou à la fin d'un quart de travail).
- L'applicateur de mousse pulvérisée, et toutes les personnes qui se situent à 7,6 m (25 pi) ou moins de l'applicateur, doivent utiliser une protection respiratoire homologuée.
- En cas de doute sur les limites potentielles d'exposition des travailleurs, DuPont recommande toujours d'utiliser le plus haut niveau de protection.

2.2.2 Confinement de la zone de pulvérisation

Utiliser du ruban de balisage et des panneaux d'avertissement pour indiquer les risques respiratoires du périmètre de travail jusqu'à une heure après la pulvérisation. Isoler la zone de pulvérisation en coupant le système CVC et en scellant toutes les entrées d'air. Si la pulvérisation s'effectue à l'extérieur, s'assurer qu'une barrière maintient quiconque à une distance de 7,6 m (25 pi) de la zone de pulvérisation dans toutes les directions et utiliser des barrières supplémentaires, au besoin, pour protéger les zones qui se trouvent dans la direction du vent.

2.2.3 Ventilation

Pendant l'application, un minimum de 10 renouvellements d'air par heure est exigé. Une ventilation transversale est recommandée avec une pression négative dans la zone de pulvérisation. Un appareil commercial de ventilation est recommandé. S'assurer que l'échappement de la zone de pulvérisation est dirigé vers une zone vide et sécurisée en tenant compte des panneaux d'avertissement, de la barrière d'interdiction d'entrée de 7,6 m (25 pi), du vent, des systèmes CVC et d'autres facteurs. Continuer à ventiler la zone pendant au moins 1 heure après que le travail soit terminé avec au moins 10 renouvellements d'air par heure.

Pour plus d'information sur la ventilation transversale, rendez-vous sur le site Web de l'EPA américaine <http://www.epa.gov/saferchoice/ventilation-guidance-promote-safe-use-spray-polyurethane-foam-spf-insulation> (en anglais seulement). respiratoires peuvent être mortelles.

- Pendant l'application, un minimum de 10 renouvellements d'air par heure est exigé. Une ventilation transversale est recommandée avec une pression négative dans la zone de pulvérisation et une évacuation vers une zone vide sécurisée. Un appareil commercial de ventilation est recommandé.
- Continuer à ventiler la zone pendant au moins 1 heure après que le travail soit terminé avec au moins 10 renouvellements d'air par heure.
- Pénétrer à nouveau dans une zone d'application moins d'une heure après la pulvérisation avec une ventilation adéquate nécessite l'utilisation d'un appareil respiratoire filtrant homologué muni d'un sorbant de vapeur organique et d'un filtre contre les particules.

- S'assurer que la sortie du tuyau de ventilation est dans un endroit sûr et sécuritaire qui ne sera pas accessible aux personnes sans ÉPI approprié dans un rayon de 7,6 m (25 pi) et qui n'est pas près de l'arrivée d'air d'une structure.

2.3 Sensibilisation à l'isocyanate

L'inhalation des vapeurs ou brouillards à des concentrations dépassant les limites admissibles peut entraîner une réaction respiratoire allergique et le développement d'une sensibilisation. Le contact cutané avec des diisocyanates peut jouer un rôle dans la sensibilisation respiratoire. Toute personne qui a été sensibilisée dans le passé ne devrait ni faire fonctionner ces systèmes, ni être à proximité d'eux, étant donné que des concentrations d'isocyanate inférieures aux recommandations d'exposition peuvent provoquer des réactions respiratoires allergiques chez les personnes qui sont déjà sensibilisées. Les personnes sensibilisées ne peuvent plus être désensibilisées et ne doivent par conséquent pas manipuler le Froth-Pak^{MC}. Des symptômes semblables à l'asthme peuvent comprendre la toux, la difficulté à respirer et une sensation de serrement dans la poitrine. Dans de rares occasions, les difficultés respiratoires peuvent être mortelles.

2.4 Premiers soins

Il est important de connaître les étapes de premiers soins à prendre en cas de contact avec des mousses bicomposants à faible pression. Dans les cas graves, contacter un médecin, composer le 911 ou transporter la personne atteinte dans un centre médical immédiatement.

2.4.1 Contact avec la peau

Éviter TOUT contact avec la peau. Peut causer de l'irritation ou la sensibilisation. En cas de contact avec la peau, enlever les vêtements contaminés; retirer soigneusement le matériau non durci sans l'étaler; laver la peau avec de l'eau et du savon. En cas d'irritation ou si l'irritation persiste, consulter un médecin.

2.4.2 Enlèvement de mousse durcie sur la peau

La mousse Froth-Pak^{MC} est très visqueuse et colle à la plupart des surfaces, dont la peau. Éviter TOUT contact avec la peau. Porter des gants et des vêtements de protection. La mousse durcie est difficile à enlever. La mousse durcie doit être enlevée mécaniquement ou laissée s'user avec le temps.

2.4.3 Contact avec les yeux

Éviter TOUT contact avec les yeux. Provoque une irritation. En cas de contact avec les yeux, rincer avec de l'eau propre à basse pression pendant 15 minutes en maintenant les paupières ouvertes. Consulter un médecin.

2.4.4 Ingestion

En cas d'ingestion, faire boire de grandes quantités de liquides. **NE PAS faire vomir.** Consulter un médecin.

2.4.5 Inhalation

Faire sortir la personne affectée à l'air frais. Si la personne affectée ne respire pas, pratiquer la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, un professionnel qualifié devrait administrer de l'oxygène. Appeler un médecin ou transporter la victime vers un centre médical.

2.5 Remplissage excessif d'espaces restreints

Ne pas trop remplir les espaces exigus. La réaction de ces produits chimiques provoque une dilatation et peut exercer suffisamment de force pour causer un flux incontrôlé de mousse, éclabousser la zone de travail et peut-être l'opérateur.

2.6 Information sur les produits chimiques

Pour de l'information plus précise sur les composants chimiques « A » et « B », se reporter à la FS appropriée.

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

2.7 Déversements de produits chimiques

Consulter la Section 6 de la FS pour les mesures en cas de déversement accidentel.

2.7.1 Produit chimique

« A », ISO Dans le cas où le liquide « A » s'échapperait du réservoir, du flexible ou du distributeur Insta-Flo^{MC}, assurer une ventilation appropriée, porter l'ÉPI et isoler la zone affectée par le déversement. Empêcher le personnel non nécessaire et non protégé de pénétrer dans la zone. Endiguer la zone et absorber le déversement avec un matériau absorbant l'huile (de la vermiculite, de la sciure de bois, etc.). Neutraliser la zone de déversement avec une solution de 90 % d'eau, 2 % de détergent à vaisselle et 8 % d'ammoniac. La quantité de cette solution devrait être plus importante que le volume du déversement. Laisser le mélange réagir pendant au moins 10 minutes. Recueillir dans un contenant à déchets ouvert et traiter avec une solution additionnelle d'ammoniac. Déplacer le contenant dans un endroit sûr et sécuritaire qui ne sera pas accessible aux personnes sans ÉPI approprié, couvrir légèrement et laisser reposer pendant au moins 24 heures. Éliminer le contenant à déchets conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux en vigueur.

2.7.2 Produit chimique « B », POLYOL

Dans le cas où le produit chimique « B » s'échapperait du réservoir, du flexible ou du distributeur Insta-Flo^{MC}, porter l'ÉPI, endiguer et isoler la zone de déversement. Empêcher le personnel non nécessaire et non protégé de pénétrer dans la zone. Absorber le résidu de la surface avec de l'eau et du savon. Éliminer conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux.

2.8 Précautions

2.8.1 Température d'entreposage

Température d'entreposage recommandée : 18 à 29 °C (65 à 85 °F). L'entreposage en dessous de 16 °C (60 °F) n'est pas recommandé. Ne jamais exposer le produit à des températures supérieures à 49 °C (120 °F).

2.8.2 Codes du bâtiment

Dans de nombreuses régions, les codes du bâtiment peuvent restreindre l'utilisation de matières plastiques ou en mousse de polyuréthane pour des applications de matériaux de finition intérieurs exposés. Selon certains codes d'application, l'utilisation de ces matériaux peut être interdite. La mousse produite par ce produit est organique et peut constituer un risque d'incendie si elle est mal appliquée. Consulter les codes du bâtiment locaux.

2.8.3 Restrictions de température de surface

La mousse de polyuréthane ne devrait pas être utilisée en contact direct avec des cheminées, des bouches de chaleur, des tuyaux de vapeur ou d'autres surfaces qui dépassent 116 °C (240 °F). La mousse ne devrait pas être laissée exposée ou insuffisamment protégée des matériaux de finition intérieurs et extérieurs. Il est fortement recommandé pour toutes les applications que la mousse soit protégée par des revêtements et des enduits approuvés.

2.8.4 Flamme nue ou source d'étincelle

Ne pas fumer ou faire fonctionner le système à proximité d'une flamme nue ou d'une source d'étincelle. S'assurer que les lampes témoins sont éteints. La soudure sur la mousse de polyuréthane durcie ou à proximité de celle-ci exige des précautions particulières. Consulter DuPont pour obtenir des instructions.

2.8.5 Application excessive de mousse

Ne pas appliquer des épaisseurs excessives en une seule fois, car cela pourrait provoquer une combustion spontanée. Pour une épaisseur supérieure à 5 cm (2 po) de mousse durcie, appliquer la mousse en plusieurs couches, en permettant à la chaleur de la mousse de se dissiper entre les pulvérisations.

2.8.6 Contamination de l'isocyanate

L'isocyanate et l'eau ne se mélangent pas, et ce mélange peut se produire même avec l'eau qu'on retrouve dans l'air. Le matériau se solidifie, rendant le pistolet et le flexible inutilisables. La meilleure chose à faire pour éviter les problèmes est d'utiliser l'ensemble de pistolets et flexibles dans une limite de 30 jours suivant l'ouverture.

AVERTISSEMENT : L'eau réagit énergiquement avec l'isocyanate (produit chimique « A »/ISO). Les réactions dans un espace confiné tel qu'un flexible peuvent présenter un problème de sécurité. Même de petites quantités de vapeur d'eau peuvent provoquer un blocage ou une réaction indésirable. Il faut éviter le transport d'eau à l'intérieur du flexible pour polyol (produit chimique « B »/POLY) au point où se produit le mélange avec de l'isocyanate.

2.8.7 Espace confiné

Lors de la préparation du site en vue d'une pulvérisation de mousse, toutes les considérations relatives aux espaces confinés potentiels doivent être prises et toutes les exigences de l'OSHA doivent être satisfaites, le cas échéant.

2.9 Formation

DuPont ne recommande pas l'utilisation des Trousses d'isolation et d'étanchéification à mousse pulvérisée Froth-Pak^{MC} sans que les exigences fédérales, telles que les exigences OSHA ou CCOSH en matière de protection respiratoire (c.-à-d. par des examens médicaux routiniers et des essais d'ajustement, un horaire de changement de cartouche et la documentation OSHA requise) n'aient été respectées, et sans avoir passé en revue les instructions ci-dessous et les présentations sur l'utilisation et la manipulation en toute sécurité qu'on retrouve à l'adresse <https://www.dupont.ca/fr/building.html>.

DuPont recommande une formation supplémentaire offerte par :

- Spray Polyurethane Foam Alliance
<https://www.spraypolyurethane.org/training/>
- (CPI) de l'American Chemistry Council
<https://www.americanchemistry.com/industry-groups/center-for-the-polyurethanes-industry-cpi/cpi-education-center>

Pour plus d'informations sur la formation pratique, veuillez contacter:

Dupont au

<https://www.dupont.ca/fr/building.html>

1 866 583-2583 (soutien technique)

Section 3

Mode d'emploi

Comment préparer et utiliser votre TROUSSE Froth-Pak^{MC}
Lisez la section 2 avant de commencer.

Contenu de la trousse Froth-Pak^{MC}

Trousse Froth-Pak^{MC} 200's :

- 2 réservoirs de produits chimiques (1 ISO, 1 POLYOL)
- 1 ensemble distributeur et flexible Insta-Flo^{MC}
- 1 assortiment de buses anticroisement
- 1 paquet de gelée de pétrole
- 1 manuel de l'utilisateur
- 1 clé de serrage (15,9 mm [5/8 po])

Préparation du système

1. Pour les utilisateurs des trousse 200's :

- À l'aide de la clé fournie avec l'ensemble Froth-Pak^{MC}, serrez les ensembles de tuyaux aux vannes «A» et «B» jusqu'à ce qu'elles soient toutes deux serrées. Soulevez l'ensemble distributeur/tuyau Insta-Flo^{MC} du bob et déroulez complètement le tuyau.
- Dégager la section perforée de la partie supérieure de la boîte (à proximité de la languette de déverrouillage qui retient le couvercle) et la replier pour permettre aux flexibles de pénétrer dans les deux découpes fournies.
- Appliquer une fine couche de gelée de pétrole sur la face intérieure du distributeur Insta-Flo^{MC}. Cette étape facilitera le nettoyage de la face du distributeur et prolongera la durée de vie utile du distributeur Insta-Flo^{MC}. (Voir Figure 1.)

Trousse Froth-Pak^{MC} 600's :

- Réservoir de produits chimiques A (ISO) – en boîte
- Réservoir de produits chimiques B (POLYOL) – en boîte
- Trousse d'assemblage pistolet/flexible – en boîte

- 1 ensemble distributeur et flexible Insta-Flo^{MC}
- 1 assortiment de buses anticroisement
- 1 paquet de gelée de pétrole
- 1 manuel de l'utilisateur
- 1 clé de serrage (15,9 mm [5/8 po])

1. Pour les utilisateurs des trousse Froth-Pak^{MC} 600's :

- À l'aide de la clé fournie dans la trousse d'assemblage pistolet/flexible, bien serrer les flexibles des vannes « A » et « B ». Appliquer une couche de vaseline sur la face intérieure du distributeur Insta-Flo^{MC}. (Voir Figure 1.)
- Purger le système dans un contenant à déchet en activant le déclencheur du distributeur Insta-Flo^{MC}. Lorsque les jets sont égaux, relâcher le déclencheur, nettoyer les traces de produit chimique de la face du distributeur avec un chiffon propre et appliquer une nouvelle couche de vaseline. (Voir Figure 4.)
- Sélectionner une buse anticroisement et l'insérer fermement sur la partie avant du distributeur Insta-Flo^{MC}. S'assurer que les pinces du distributeur maintiennent fermement la buse et que le verrou jaune de la buse sur le dessus du distributeur est entièrement engagé avec la buse.

Températures recommandées

L'indicateur de température – sur le côté du réservoir indique la température du contenu du réservoir, et non la température de l'air ambiant. Pour obtenir de meilleurs résultats, le contenu du réservoir doit être à 75 °F (24 °C) ou plus chaud. Les températures ambiantes et de surface doivent être de 65 °F (18 °C) ou plus. La mousse Froth-Pak^{MC} peut être appliquée efficacement à des températures

d'air fraîches sur des surfaces de travail froides à condition que le contenu de l'ensemble soit d'au moins 75 ° F (24 ° C). (Voir la Section 4.3 - Conseils de pulvérisation par temps froid).

Avis de temps froid

La température adéquate du composant liquide dans la mousse de pulvérisation garantit un rapport équilibré entre les produits chimiques, une pression uniforme du réservoir et un rendement optimal de la mousse.

Pour maintenir une température optimale du liquide avant de pulvériser la mousse, stocker les produits chimiques à l'intérieur, à des températures comprises entre 24 et 29 °C (75 et 85 °F) pendant au moins une journée avant d'entreprendre la pulvérisation. Dans le cas contraire, la performance de la mousse peut être compromise, ce qui peut causer une perte du rendement du produit. Consulter la Section 7.1, Température, et la Section 11, Réchauffement du réservoir.

DuPont recommande également de basculer chaque trousse d'avant en arrière avant d'ouvrir les vannes pour la première utilisation afin de garantir une production optimale de mousse dans les trousse de mousse Froth-Pak^{MC}.

Si, après avoir entreposé le produit à l'intérieur, puis l'avoir basculé, la trousse ne donne pas les résultats escomptés, cesser immédiatement la pulvérisation et consulter les conseils de dépannage de cette brochure ou communiquer avec le Centre de contact DuPont à la clientèle au 1-833-338-7668.

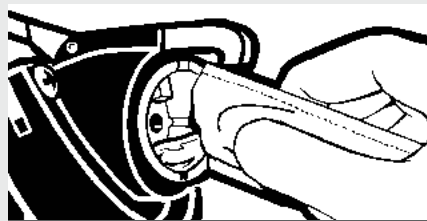


Figure 1.



Figure 2.

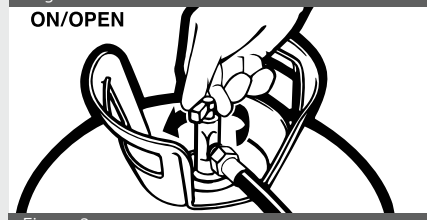


Figure 3.

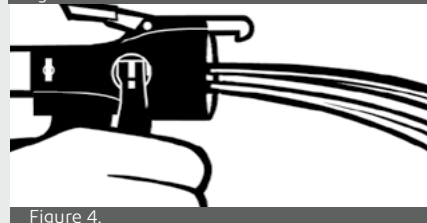


Figure 4.

Section 4

3.1 Purge du système et essais

1. **NE PAS** respirer les vapeurs ou les pulvérisations. Un ÉPI et une ventilation appropriés sont exigés. Voir la FS du produit et la Section 2 de ce manuel pour plus d'information. Prendre toutes les précautions requises avec le produit.
2. Distribuer les matériaux liquides dans un récipient à déchets approprié pendant environ 5 secondes ou jusqu'à ce que les flux apparaissent uniformes.
3. Nettoyer tout produit liquide du devant du distributeur Insta-Flo^{MC} à l'aide d'un chiffon.
4. Insérer une buse neuve avec la rainure de clavette vers le bas. Pousser fermement jusqu'à ce que l'éjecteur de buse soit engagé sur le bord arrière de la buse.
5. Pulvériser de la mousse pour vérifier que le mélange de produits chimiques est approprié. Si le mélange n'est pas bon ou si la qualité de la mousse est médiocre, se reporter à la section Dépannage, la Section 7 de ce manuel.

3.2 Remplacement de la buse

1. La durée de vie d'une buse dépend du temps écoulé depuis l'arrêt de la pulvérisation et de la température des produits chimiques. Remplacer une buse usagée si le temps écoulé depuis l'arrêt de la pulvérisation est dépassé en utilisant le tableau ci-dessous comme guide. Ce tableau est pour les buses coniques et à jet éventail. D'autres buses spécialisées peuvent avoir des durées différentes de temps écoulé.
2. Pour remplacer la buse usagée, pousser l'éjecteur de buse vers le bas. La buse usagée devrait s'éjecter.

3.2.1 Utilisation de la trousse

Remplacer la buse lorsqu'elle n'a pas été utilisée pendant plus de 50 secondes. Pour retirer la buse, enfoncer fermement l'éjecteur jaune qui se trouve sur la partie supérieure du distributeur Insta-Flo^{MC}. Avant d'appliquer la mousse, faire un petit essai dans un contenant à déchets pour vérifier la qualité de la mousse.

Insérer une buse neuve avec la rainure de clavette vers le bas. Pousser fermement jusqu'à ce que l'éjecteur de buse soit engagé sur le bord arrière de la buse. La trousse est prête à fonctionner.

Température des produits chimiques	Temps écoulé depuis l'arrêt de la pulvérisation
21 °C (70 °F)	50 secondes
24 °C (75 °F)	50 secondes
27 °C (80 °F)	35 secondes
29 °C (85 °F)	30 secondes

* Le délai dépend de la température ambiante et de la température des produits chimiques. Consulter le tableau de la page suivante pour savoir quand il faut changer la buse.

NE PAS respirer les vapeurs ou les pulvérisations. Un ÉPI et une ventilation appropriés sont exigés. Voir la FS du produit et la Section 2 de ce manuel pour plus d'information. Prendre toutes les précautions requises avec le produit.

4.1 Application

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Choisir la buse avec le modèle de dispersion et de débit approprié pour la tâche. Fixer la buse.
2. S'exercer sur du matériau de rebut ou une feuille de plastique pour apprendre à pulvériser et s'assurer que la mousse est adéquate.
3. Maintenir le distributeur Insta-Flo^{MC} à environ 15 à 45 cm (6 à 18 po) de distance de la zone à pulvériser. Appliquer la mousse en appuyant sur le déclencheur. Il est à noter qu'il faut déclencher d'abord le système de sécurité jaune qui se trouve sur le déclencheur pour le déverrouiller. Déplacer le distributeur Insta-Flo^{MC} dans un mouvement uniforme d'un côté à l'autre pour distribuer la mousse. (Astuce : la mousse se distribuera rapidement au début des ensembles, alors, soyez prêt à agir rapidement.) Tenir le pistolet à une distance uniforme de la surface de travail et perpendiculaire à la surface de travail. Déplacer d'un côté à l'autre avec un mouvement continu. Éviter de balancer le distributeur; cela se traduira par des épaisseurs de mousse variables. La vitesse du mouvement et la distance de la surface de travail détermineront l'épaisseur de la mousse.
4. Toujours bien appuyer sur le déclencheur du pistolet. Une pression partielle peut entraîner des écarts dans la proportion de mousse.
5. Il est important de noter que les produits de mousse bicomposants dégageront de la chaleur au moment où l'écume liquide durcit pour se transformer en solide. Ils doivent être appliqués en couches de 5 cm (2 po) ou moins afin de permettre à la chaleur de la mousse de se dissiper entre les pulvérisations.
6. Laisser la mousse durcir (de 30 à 60 secondes); vérifier que la mousse a une couleur brun pâle uniforme. Vérifier qu'elle s'élève de trois ou quatre fois son épaisseur d'origine. S'assurer que la mousse a durci et qu'elle est ferme. La mousse s'étendra et sera dénuée de tout pouvoir adhésif dans un délai de 60 secondes, et elle sera

- Si la mousse semble anormale, s'assurer que les réservoirs sont à au moins 24 °C (75 °F). Retirez ensuite la buse. Inspectez la face du pistolet, sans appuyer sur la gâchette, afin de vous assurer que les orifices de sortie ne sont pas obstrués. Purgez le matériau dans un conteneur à déchets jusqu'à ce que les flux apparaissent uniformes. Nettoyer l'avant du pistolet, insérer une nouvelle buse et faire un nouvel essai.
- Si les problèmes persistent, appeler votre représentant DuPont ou le service technique de DuPont.
- Pendant la pulvérisation, ne pas manquer de surveiller pour déceler une mousse d'aspect inhabituel. Effectuer un dépannage conformément aux instructions ci-dessus et à celles de la Section 7.
- Surveiller l'apparition de bulles dans les flexibles translucides près du pistolet. Cela peut être le signe d'un réservoir vide. Toutefois, la qualité de la mousse n'est pas compromise. Continuer de distribuer la mousse jusqu'à ce que l'un des flexibles soit vides. À ce point, la trousse est vide. Cesser la pulvérisation et fermer les réservoirs.

AVERTISSEMENT : LA MOUSSE DURCIE EST COMBUSTIBLE ET BRÛLERA SI ELLE EST EXPOSÉE À UNE FLAMME NUE OU À DES ÉTINCELLES PROVENANT DE SOURCES À HAUTE ÉNERGIE. Ces produits ne doivent pas être vaporisés à des endroits où la mousse pourrait entrer en contact avec une surface chaude, par exemple des chaufferettes, appareils de chauffage, foyers ou appareils d'éclairage encastrés. La mousse ne doit PAS être exposée à des températures supérieures à 116 °C (240 °F).

4.2 Utilisation du distributeur InstaFlo^{MC}

Le distributeur Insta-Flo^{MC} permet un meilleur contrôle de l'écoulement et minimise les pertes lorsqu'il est utilisé correctement. Les instructions d'utilisation suivantes assurent l'efficacité et la performance maximales du distributeur Insta-Flo^{MC}.

- NE PAS** respirer les vapeurs ou les pulvérisations. Un ÉPI et une ventilation appropriés sont exigés. Voir la FS du produit et la Section 2 de ce manuel pour plus d'information. Prendre toutes les précautions requises avec le produit.
- Pour insérer une buse neuve, vérifier que la rainure de clavette sur la buse est dans la position vers le bas. Pousser fermement jusqu'à ce que l'éjecteur de buse soit engagé sur le bord arrière de la buse.
- Si le débit de vaporisation doit être ajusté vers le haut ou vers le bas, utiliser une buse à capuchon arrière coloré différente. Ne PAS ouvrir partiellement le déclencheur de distributeur Insta-Flo^{MC} pour mesurer le débit, car cela modifiera la proportion de mousse et sa qualité finale.
- La durée de vie d'une buse dépend du temps écoulé depuis l'arrêt de la pulvérisation et de la température des produits chimiques. Remplacer une buse usagée si le temps écoulé depuis l'arrêt de la pulvérisation est dépassé selon le tableau de la page précédente.
- Lorsque la pulvérisation est terminée, enlever la buse usagée en appuyant sur l'éjecteur de buse.
- Appliquer de la vaseline sur l'avant du distributeur Insta-Flo^{MC} en évitant d'en mettre sur les trous de sortie.
- Remettre la buse usagée. Cela permet d'obtenir un joint étanche à l'air lors de l'entreposage.
- Fermer les deux vannes de la bouteille en vue de l'entreposage.

Consulter le dessin du distributeur Insta-Flo^{MC}, à la page 3.

4.3 Guide de pulvérisation en cas de temps froid (inférieure à 18 °C [65 °F] pour une épaisseur de 2,54 cm [1 po], et à 12,8 °C [55 °F] pour une épaisseur de 5 cm [2 po])

Il est recommandé de pulvériser sur des surfaces et à une température ambiante supérieures à 18 °C (65 °F). Il n'est pas recommandé de pulvériser à des températures froides ou sur des substrats froids inférieurs à 18 °C (65 °F) puisque la mousse pourrait rétrécir. Toutefois, si c'est nécessaire de le faire, suivre ces instructions pour minimiser le rétrécissement.

Vaporiser une couche très mince de mousse sur toutes les surfaces avec lesquelles la mousse finale entrera en contact. Les buses à jet en éventail aident à disperser le motif de pulvérisation et permettent de pulvériser plus facilement une couche très mince, de préférence 1,25 cm (½ po) d'épaisseur ou moins. Laisser la mince couche devenir non collante.

Vaporiser la mousse finie selon le motif et l'épaisseur désirés. Un jet plus épais (jusqu'à 5 cm [2 po]) aidera à minimiser le rétrécissement. Une mousse plus épaisse aide à retenir la chaleur générée pendant la réaction et permet un durcissement plus complet.

Section 5

Entreposage

- Entreposer dans un endroit sec.
- Entreposer entre 18 et 29 °C (65 et 85 °F).
- Un entreposage à court terme entre 7 et 16 °C (45 et 60 °F) est permis, mais le produit chimique devra être réchauffé avant la pulvérisation.
- NE** jamais exposer le produit à des températures supérieures à 49 °C (120 °F) ou inférieures à 7 °C (45 °F). Garder à l'abri de la lumière directe du soleil.
- NE PAS** entreposer près de tuyaux de vapeur ou d'eau chaude.
- NE PAS** entreposer près de cheminées ou bouches de chaleur.
- Pour entreposer une trousse partiellement utilisée (à utiliser dans les 30 jours de l'ouverture) : Fermer complètement les deux vannes de la bouteille. Laisser les flexibles sous

pression pour empêcher l'humidité de l'air d'en sortir. Nettoyer l'extrémité du distributeur et appliquer une couche de vaseline sur la face du distributeur. Réinsérer une buse **usagée** dans le distributeur pour maintenir l'air et l'humidité à l'extérieur du distributeur et des flexibles.

8. Si un système partiellement utilisé reste inactif pendant une certaine période de temps, le système devrait être purgé toutes les deux semaines. Cela permettra d'éviter la cristallisation des produits chimiques dans les flexibles.
9. À utiliser avant la date qui apparaît sur l'emballage.

Section 6

NE PAS respirer les vapeurs ou les pulvérisations. Un équipement de protection individuelle et une ventilation appropriés sont exigés. Voir la FS du produit et la Section 2 de ce manuel pour plus d'information. Prendre toutes les précautions requises avec le produit.

6.1 Redémarrage

1. Se conformer à toutes les exigences relatives à une nouvelle trousse, y compris le port d'un ÉPI au complet et s'assurer que l'aération et l'isolation appropriées de la zone à vaporiser sont intactes.
2. Ouvrir les vannes des réservoirs de produits chimiques pour les côtés « A » et « B ».
3. Enlever la buse durcie qui a été laissée attachée au distributeur.
4. Pulvériser dans un contenant à déchets. S'assurer qu'il y a un bon écoulement des flexibles des deux côtés « A » et « B ». Purger les flexibles de la trousse pendant quatre à cinq secondes, les flexibles de remplissage plus longs pendant 15-30 secondes pour s'assurer que tous les produits chimiques sont éliminés des flexibles avant de redémarrer.
5. Nettoyer l'avant du pistolet. Fixer une nouvelle buse.
6. Pulvériser un échantillon d'essai pour s'assurer d'une mousse de bonne qualité.
7. Recommencer la pulvérisation.

Section 7

Dépannage

Veuillez consulter le code QR « Astuces et conseils » figurant sur la couverture de ce manuel.

Identifier et corriger un mélange de mousse qui a un mauvais rapport.

Exécuter ces tâches avant de retourner la trousse.

Votre rapport pourrait ne pas convenir si :

- La mousse ne durcit pas complètement, qu'elle est souple au toucher ou qu'elle s'affaisse du substrat. Le réservoir B distribue plus rapidement que le réservoir A, provoquant ainsi un mélange disproportionné.

- La mousse durcit, mais semble friable et floconneuse avec des zones de type « nid d'abeille ». Le réservoir A distribue plus rapidement que le réservoir B, provoquant ainsi un mélange disproportionné.
- L'un ou l'autre des éléments ci-dessus peut survenir si le réservoir contient très peu de produit et doit être remplacé.



Section 8

Élimination et nettoyage

La mise au rebut doit être effectuée dans une zone bien aérée (préférentiellement à l'extérieur). **Ne jamais perforer ni incinérer les bouteilles.**

1. Porter le même ÉPI (équipement de protection individuelle) que celui qui a été utilisé lors de l'application de la mousse bicomposants (c.-à-d. respirateur à pression négative approuvé par le NIOSH avec cartouches à vapeurs organiques et filtres à particules P-100, écran facial ou lunettes, gants et vêtements de protection).
2. Les liquides (A et B) qui restent dans les trousse Froth-Pak^{MC} doivent être mis au rebut sous la forme d'une mousse solide et non de produits chimiques liquides. Les étapes 3 à 10 sont les directives prévues nécessaires pour convertir tout liquide résiduel en solide avant de le mettre au rebut.
3. Mettre soigneusement au rebut les liquides de distribution contenus dans les bouteilles en conservant le distributeur et la buse fixés à ces derniers. Distribuer les liquides hors des bouteilles sous forme de mousse jusqu'à ce qu'un composant/une bouteille, ou les deux, soient vides.
4. Retirer avec soin la buse du distributeur et continuer à dépressuriser les bouteilles en distribuant le liquide dans un contenant à déchets doublé d'un sac de plastique et doté dans sa partie inférieure d'un élément absorbant adéquat (p. ex. sciure de bois, litière, absorbant sec).
5. Fermer soigneusement les deux vannes de la bouteille, puis enfoncer le déclencheur de pistolet pour vider et pressuriser les flexibles.
6. Soulever chaque bouteille. La bouteille doit être vide, sans aucun clapotement de liquide.

7. Retirer soigneusement les flexibles des bouteilles.
Attention : dans certains cas, un liquide résiduel ou une pression pourraient toujours se trouver dans le flexible. Placer les flexibles dans un sac en plastique avec un matériau absorbant comme décrit à l'étape 4.
8. Disposer soigneusement les bouteilles dans un contenant à déchets doublé d'un sac de plastique. Ouvrir lentement les vannes des bouteilles pour permettre à tout résidu de s'en écouler. En tenant la bouteille à l'écart du visage, laisser la pression s'en écouler complètement. Toujours manipuler et aérer les bouteilles dans un endroit bien ventilé en portant la protection respiratoire appropriée.
ATTENTION : Il est possible qu'un flexible coincé dans le réservoir ne soit pas encore vide. Si la bouteille semble lourde, que la pression semble trop élevée ou qu'elle semble contenir trop de matière, fermer la vanne. Dans ce cas, la bouteille doit être mise au rebut comme un déchet dangereux et ne peut pas être vidée à l'aide de cette procédure.
9. Absorber tout liquide restant recueilli à l'étape 8 à l'aide d'un absorbant à l'huile sèche comme indiqué à l'étape 4. Une fois le mélange bien fait, il peut être mis au rebut comme tout autre déchet industriel.
10. Si le contenant à déchets comporte une quantité excessive du côté « A » par rapport au côté « B », vaporiser une petite quantité d'eau sur la matière mise au rebut, sans toutefois former une flaque de liquide. Laisser aérer le contenant et la matière mise au rebut dans un sac en plastique protégé des intempéries pendant une période de 24 à 48 heures. Après ce temps, serrer légèrement le sac et disposer des déchets solides comme tout autre déchet industriel. Si le contenant à déchets comporte une quantité excessive du côté « B » par rapport au côté « A », mélanger le matériau avec un bâton pour s'assurer que tous les liquides sont absorbés, en ajoutant du matériau absorbant au besoin; mettre ensuite au rebut comme tout autre déchet industriel.
11. Vider et ventiler le cylindre pour être recycler pour la ferraille, acier ou jeter comme des déchets industriels ordinaires.

IMPORTANT

Vider et ventiler le cylindre pour être recycler pour la ferraille, acier ou jeter comme des déchets industriels ordinaires.

- Planifier soigneusement le projet de façon à vider entièrement chaque bouteille avant d'en commencer une nouvelle.
- À l'issue du travail, vaporiser la mousse dans une boîte de carton pour vider les bouteilles.
- Les bouteilles peuvent être recyclées pour récupérer l'acier.
- Les bouteilles contenant du polyol ou de l'isocyanate doivent être mises au rebut avec les déchets dangereux et elles ne peuvent pas être recyclées ou envoyées à une décharge municipale.
- Se conformer à toute la réglementation locale, étatique, provinciale et fédérale lors de la mise au rebut et de la manipulation de déchets dangereux.
- Les morceaux de mousse durcie sont considérés comme des matériaux inertes et peuvent être mis au rebut avec les déchets courants.

Cette l'information est offerte gratuitement aux clients, et DuPont croit qu'elle est exacte. Néanmoins, il est de la responsabilité du client de déterminer si les renseignements contenus dans ce document conviennent à l'usage qu'il compte faire et de veiller à ce que son milieu de travail et ses méthodes d'élimination soient conformes aux lois applicables et aux autres règlements par exemple gouvernementales. En cas de questions sur les procédures d'élimination en vigueur, communiquer avec l'agent gouvernemental approprié. DuPont n'assume aucune obligation et si la qualité de la mousse est médiocre, consulter la section 7 de ce manuel qui porte sur le dépannage.

Section 9

Notes d'application

9.1 Remarques sur le rendement

Les rendements en pieds-planches sont basés sur la montée libre du poids total des matières liquides dans les réservoirs. De nombreux facteurs affectent le rendement dans les applications sur le terrain.

9.1.1 Technique de l'opérateur

Pour de meilleurs résultats, appliquer des couches multiples de mousse. Lors de la pulvérisation, appliquer une épaisseur de 6,35 à 12,7 mm (0,25 à 0,5 po) de mousse non durcie. Cela produira une épaisseur de mousse non polymérisée se traduira par une épaisseur d'environ 2 po de mousse entièrement polymérisée.

9.1.2 Application

Éviter de pulvériser sur de la mousse en train de prendre de l'expansion.

REMARQUE : Lors de l'utilisation de mousse de polyuréthane, ajouter 10 % de mousse à ce que vous estimez nécessaire. Cette marge est recommandée pour que les produits chimiques ne viennent pas à manquer sur un chantier.

Section 11

9.2 Endroit de l'application

Lors de l'étanchéité des bâtiments, assurez-vous que les appareils à combustion, tels que les fournaies, les chauffe-eau, les poêles à bois, les cuisinières à gaz et les sècheuses à gaz sont correctement ventilés vers l'extérieur. Aux États-Unis, visitez <https://www.epa.gov/indoor-air-quality-iaq> et au Canada, visitez <https://www.canada.ca/en/health-canada/services/publications/healthy-living/ventilation-environnement-interieur.html>. Le fait de ne pas assurer une ventilation et des taux d'échange d'air appropriés dans votre structure peut entraîner une accumulation de vapeurs de l'appareil ou d'autres composés.

Section 10

Transport

Se conformer à toutes les exigences locales, régionales et fédérales en matière de transport.

Il est sécuritaire de transporter les produits Froth-Pak^{MC} soit dans la cabine soit dans le coffre d'un véhicule, pourvu qu'ils soient en position verticale et retenus pour les empêcher de bouger ou de tomber. Il faut faire preuve de prudence lorsque le véhicule est laissé sans supervision.

- En hiver, la trousse pourrait devenir trop froide. Elle doit être entreposée à une température de 7 °C (45 °F) ou plus, et la pulvérisation est meilleure lorsque la température est de 24 °C (75 °F).
- En été, les cabines et les coffres deviennent trop chauds.
- En cas d'urgence liée au transport, contactez Chemtrec au 800-424-9300, CCN (Numéro de contrat) 7442.

Voir la Section 5 pour connaître les directives d'entreposage

Information supplémentaire

L'acheteur prend à sa charge tous les risques liés à l'utilisation du produit. Le recours exclusif de l'acheteur ou toute créance légale (y compris, mais sans s'y limiter, la négligence, la responsabilité stricte ou délictuelle) sera limité au remboursement du prix d'achat du matériel. Le défaut de respecter rigoureusement toutes les procédures recommandées exonérera DuPont de Nemours, Inc. de toute responsabilité en ce qui concerne les matériaux ou leur utilisation. L'information contenue dans le présent document n'est pas destinée aux concepteurs, aux applicateurs ou à toute autre personne non professionnelle qui n'achète ou n'utilise pas ce produit dans le cours normal de leurs activités. Des exemplaires supplémentaires de ce manuel peuvent être téléchargés et imprimés à partir de <https://www.dupont.ca/fr/building.html>.



**Pour en savoir davantage,
Consulter le: frothpak.com
ou composer le
English: 866-583-2583
French: 800-363-6210**

REMARQUE : Aucune liberté à l'égard d'un brevet appartenant à DuPont ou à tout autre entité ne peut être déduite. Dans la mesure où les conditions d'utilisation et les lois en vigueur sont susceptibles de différer d'un lieu à l'autre et de changer avec le temps, il incombe au Client de déterminer si les produits et les informations contenues dans le présent document conviennent à son usage, tout en veillant à ce que les pratiques du Client en matière d'environnement de travail et d'élimination respectent les lois et autres textes réglementaires en vigueur. Le produit présenté dans la présente brochure peut ne pas être disponible à la vente et/ou disponible dans toutes les zones géographiques où DuPont est représenté. Les revendications formulées peuvent ne pas avoir été approuvées pour un usage dans l'ensemble des pays ou régions. DuPont se dégage de toute obligation ou responsabilité à l'égard de l'information contenue dans le présent document. Les références à « DuPont » ou à la « Société » désignent la personne morale de DuPont commercialisant les produits au Client, sauf indication expresse contraire. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE N'EST DONNÉE À L'EXCEPTION DE TOUTE GARANTIE ÉCRITE APPLICABLE FOURNIE SPÉCIFIQUEMENT PAR DUPONT. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. L'acheteur prend à sa charge tous les risques liés à l'utilisation du produit. Le recours exclusif de l'acheteur ou toute créance légale (y compris, mais sans s'y limiter, la négligence, la responsabilité stricte ou délictuelle) sera limité au remboursement du prix d'achat du matériel. Tout manquement à l'observation stricte des procédures recommandées dégage DuPont Specialty Products USA, LLC ainsi que ses filiales de toute responsabilité à l'égard des produits ou de l'utilisation qui en est faite. L'information contenue dans le présent document n'est pas destinée aux concepteurs, aux applicateurs ou à toute autre personne non professionnelle qui n'achète ou n'utilise pas ce produit dans le cours normal de leurs activités.

Isolants et scellants en mousse de polyuréthane DuPont

ATTENTION : Une fois durcis, ces produits sont combustibles et brûleront s'ils sont exposés à une flamme nue ou à des étincelles provenant de sources à haute énergie. Ne jamais les exposer à des températures supérieures à 116 °C (240 °C). Pour en savoir plus, consulter la FS du produit, téléphoner à DuPont au 1 866 583-2583 ou communiquer avec votre inspecteur local en bâtiment. En cas d'urgence, composez le 1 989 636-4400. La mousse de polyuréthane pulvérisée Froth-PakTM contient de l'isocyanate, un agent d'expansion hydrofluorocarboné et du polyol. Lire attentivement toutes les instructions et la FS du produit avant son utilisation. Porter des vêtements de protection qui couvrent entièrement, des gants, des lunettes-masque ou des lunettes de sécurité, ainsi qu'une protection respiratoire appropriée. Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard. N'utiliser qu'en présence d'une ventilation adéquate. Toute personne qui applique et dans les 25 pieds doivent utiliser un purificateur d'air ou un respirateur à épurateur d'air approuvé équipé d'un sorbant de vapeur organique et d'un filtre à particules peut encore être nécessaire pour maintenir les niveaux d'exposition inférieurs au minimum. Une ventilation accrue réduit considérablement le potentiel d'exposition aux isocyanates, cependant, de l'air fourni ou un respirateur à épurateur d'air approuvé équipé d'un sorbant de vapeur organique et d'un filtre à particules peut encore être nécessaire pour maintenir les niveaux d'exposition inférieurs aux recommandations de l'ACGIH, OSHA, WEEL ou d'autres limites applicables. Dans les cas où les concentrations atmosphériques pourraient dépasser le niveau d'efficacité auquel un appareil respiratoire filtrant maintient le niveau d'exposition sous les seuils, utiliser un appareil respiratoire à pression positive (à adduction d'air ou autonome). La pulvérisation de grandes quantités de mousse à l'intérieur peut nécessiter l'utilisation d'un respirateur à adduction d'air à pression positive. Respectez toutes les réglementations fédérales, étatiques, locales et d'employeur sont applicables.

Pour la documentation sur les rénovations, les commerces et les secteurs résidentiels, ajoutez ceci :

Lors de l'étanchéité à l'air des bâtiments, assurez-vous que les appareils à combustion, tels que les fournaies, les chauffe-eau, les poêles à bois, les cuisinières à gaz et les sècheuses à gaz, sont correctement évacués vers l'extérieur. Voir le site web : <http://www.epa.gov/iaq/homes/hip-ventilation.html> au Canada visitez : <http://archive.nrc-cnrc.gc.ca/eng/ibp/irc/bsi/83-house-ventilation.html>.

DuPont^{MC}, le logo DuPont oval et toutes les marques de commerce et marques de service indiquées par ^{MC}, SM ou ^{MD} sont la propriété des sociétés affiliées de DuPont de Nemours, Inc. sauf indication contraire. © 2025 DuPont. Tous droits réservés.

Kits de espuma aislante y sellante Froth-Pak™

Manual de instrucciones



LEA ANTES DE USAR EL PRODUCTO:

SE DEBE USAR EQUIPO DE SEGURIDAD MIENTRAS SE USA ESTE PRODUCTO.

NO UTILICE ESTE PRODUCTO SI ES SENSIBLE A LOS ISOCIANATOS.

Lea detenidamente la parte adjunta de las instrucciones de uso sobre la manipulación segura. Complete la capacitación sobre manipulación segura antes de utilizar las espumas aislantes y sellantes Froth-Pak™.

Los usuarios del producto aislante deben completar la capacitación de certificación, el examen rápido y haber obtenido la certificación antes de utilizarlo.

Revise las presentaciones de Uso y Manejo Seguro en frothpak.com/safehandling y las Hojas de Información de Seguridad ANTES de usar los Sistema de espuma Froth-Pak™.

Para obtener información adicional, comuníquese con DuPont al 833-338-7668.

Además, utiliza la función de Chat en Vivo en Froth-Pak.com para obtener información adicional.



Quick Start



Application Guide



Tips & Tricks

Índice

Sección 1: Introducción e información del sistema

Introducción	3
Dispensador Insta-Flo™	3
Elección del producto adecuado	3

Sección 2: Precauciones de seguridad

2.1 Ropa de seguridad	4
2.2 Protección respiratoria	4
2.2.1 Equipo respiratorio personal	4
2.2.2 Contención de la zona de pulverización	4
2.2.3 Ventilación	4
2.3 Asma inducida por isocianatos	5
2.4 Primeros auxilios	5
2.4.1 Contacto de la piel con la espuma no curada	5
2.4.2 Eliminación de la espuma curada en la piel	5
2.4.3 Contacto con los ojos	5
2.4.4 Ingesta	5
2.4.5 Inhalación	5
2.5 Ocupación excesiva de espacios restringidos ..	5
2.6 Información sobre productos químicos	5
2.7 Derrames químicos	5
2.7.1 Producto químico «A», ISO	5
2.7.2 Producto químico «B», poliol	5
2.8 Precauciones	5
2.8.1 Temperatura de almacenamiento	5
2.8.2 Códigos de construcción	6
2.8.3 Restricciones de temperatura de la superficie	6
2.8.4 Llama viva/fuente de chispas	6
2.8.5 Dispensación excesiva de espuma	6
2.8.6 Contaminación por isocianato	6
2.8.7 Espacio confinado	6
2.9 Capacitación	6

Sección 3: Instrucciones de funcionamiento

Contenido del kit Froth-Pak™	7
Cómo preparar y utilizar el kit Froth-Pak™	7
Cómo preparar el kit	7
Temperaturas recomendadas	7
Aviso sobre bajas temperaturas	7
3.1 Purga y prueba del sistema	8
3.2 Sustitución de la boquilla	8
3.2.1 Uso del kit	8

Sección 4: Aplicación

4.1 Aplicación	8
4.2 Funcionamiento de la dispensador Insta-Flo™ ..	9
4.3 Guía de pulverización durante bajas temperaturas	9

Sección 5: Almacenamiento

Almacenamiento	9
----------------------	---

Sección 6: Reinicio

Reinicio	10
----------------	----

Sección 7: Solucion de Problemas

Solucion de Problemas	10
-----------------------------	----

Sección 8: Desechar el cilindro

Desechar el cilindro	10
Eliminación y limpieza	10

Sección 9: Notas de rendimiento

9.1 Notas de rendimiento	11
9.1.1 Técnica del operador	11
9.1.2 Aplicación	11
9.2 Dónde se aplica	11

Sección 10: Transporte

Transporte	11
------------------	----

Sección 11: Información adicional

Información adicional	12
-----------------------------	----

Sección 1

Las siguientes instrucciones deben seguirse estrictamente para asegurar el máximo rendimiento y eficiencia del equipo.

Solo para uso profesional.

Los sistema de espuma Froth-Pak™ están diseñados sólo para uso profesional. Los usuarios profesionales han cumplido con los requisitos exigidos por el gobierno federal, como OSHA y CCOHS, para la protección respiratoria para la protección respiratoria (es decir, exámenes de salud de rutina y pruebas de ajuste, programa de cambio de cartuchos, documentación requerida por la OSHA), han revisado las instrucciones en este documento y también las presentaciones de uso y manejo seguro que se encuentran en el siguiente enlace: frothpak.com/safehandling

Para instrucciones en español, visite el siguiente sitio web: frothpak.com/safehandling ónde se vende, cumple con las regulaciones estatales de HFC. Potencial cero de agotamiento del ozono.

Kits de pulverizadores de espuma de poliuretano

PRECAUCIONES:

NO INHALE el vapor ni el aerosol. Se requiere un equipo de protección personal y ventilación adecuados. Consulte la SDS del producto y la sección 2 de este manual para obtener más información. Siga todas las precauciones del producto.

NO exponga el recipiente a temperaturas superiores a 120°F (49°C).

NO incinere, corte, perforo o suelde en o cerca del contenedor.

NO exponga el envase a chispas o llamas.

NO utilice si se ha sensibilizado a los isocianatos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Resumen de las instrucciones de uso seguro

Las directrices de aplicación provistas por Performance Building Solutions deben seguirse al pie de la letra para garantizar el cumplimiento de los códigos de construcción para la seguridad del usuario y de los trabajadores. Lea todos los boletines informativos, las Hojas de Información de Seguridad (SDS) y las hojas de «Información del Producto». The SDS se encuentran disponibles en <https://www.dupont.com/resource-center.html?BU=FROTH-PAK>

La aplicación de este producto se considera un proceso de espuma pulverizadora de «baja presión» que utiliza una mezcla estática y una presión de aplicación inferior a 250 psi. Los trabajadores deben leer detenidamente la parte adjunta de este manual sobre la manipulación segura, y revisar las presentaciones sobre el uso y la manipulación segura en frothpak.com/safehandling antes de utilizar los sistema de espuma Froth-Pak™. Los trabajadores deben someterse a una prueba de ajuste de los respiradores. Los empleadores deben tener un plan documentado de equipos de protección personal y respiratoria (PPE) de acuerdo con los por mandato federal. Consulte la Sección 2 para obtener más información sobre la PPE.

Dispensador Insta-Flo™



Sección 2

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA:

Los cilindros Froth-Pak™ contienen isocianato, agente espumante y polioles a presión. Lea y siga estas instrucciones y las Hojas de Información de Seguridad (SDS, anteriormente MSDS u Hojas de datos de seguridad de materiales) cuidadosamente antes de usar. Las precauciones de seguridad y el equipo de protección personal indicados a continuación están diseñados para proteger al usuario y permitir el uso y la manipulación seguros del sistema de pulverización. Siga todas las regulaciones federales, estatales, locales y de empleadores aplicables.

2.1 Ropa de seguridad (Equipo de Protección Personal o EPP)

- El equipo de protección personal (EPP) utilizado durante la manipulación de los productos de espuma Froth-Pak™ debe incluir como mínimo:
 - Ropa de protección o monos impermeables, como un traje de protección Tyvek®, que incluye mangas largas (no se debe exponer la piel)
 - Guantes resistentes a los productos químicos que estén recubiertos de nitrilo, caucho butílico, neopreno o PVC
 - Gafas de protección o de seguridad, a menos que se utilice un respirador de cara completa
 - Protección respiratoria adecuada: consulte la sección 2.2
- Las siguientes personas deben utilizar el PPE:
 - El aplicador
 - Cualquier persona que ayude al aplicador
 - Otros trabajadores en la sala a menos de 25 ft del aplicador
 - Cualquier persona que entre en el área de pulverización menos de una hora después de la pulverización con una ventilación adecuada
- Si el PPE se contamina durante la aplicación, deséchelo y cámbielo inmediatamente.
- No consuma ni almacene alimentos o tabaco en el área de trabajo. Asegúrese de lavarse las manos y la cara antes de comer o fumar después de la aplicación.



2.2 Protección respiratoria

2.2.1 Equipo respiratorio personal

No inhale el vapor ni el aerosol. Los trabajadores deben someterse a una prueba de ajuste de los respiradores según los requisitos federales (OSHA, Canada CCOHS). Los empleadores deben contar con un plan documentado de protección respiratoria y PPE según los requisitos federales, incluidas las consideraciones sobre la frecuencia de las pruebas de ajuste y los exámenes de salud. Según la zona de pulverización, la cantidad de espuma que se pulverice, la cantidad de ventilación y el tipo de boquilla de pulverización que se utilice, el equipo de protección respiratoria puede diferir para ofrecer una protección óptima que evite superar los límites de exposición establecidos para los productos químicos. Las opciones de protección respiratoria adecuadas incluyen las siguientes:

- Respirador purificador de aire de cara completa o media máscara aprobado por NIOSH con un sorbente de vapores orgánicos y un filtro de partículas P100.

- En las situaciones en las que los niveles atmosféricos puedan exceder el nivel de eficacia al que un respirador purificador de aire mantiene los niveles de exposición por debajo de los límites de la ACGIH, la OSHA, el WEEL u otros límites aplicables, utilice un respirador con suministro de aire de presión positiva (línea de aire o aparato de respiración autónomo) o aire suministrado.
- Cambie los cartuchos del respirador de acuerdo con el programa de cambio de su empleador (normalmente 8 horas o al final del turno).
- El aplicador de espuma en spray y cualquier persona que se encuentre a menos de 25 pies del aplicador debe usar protección respiratoria aprobada.
- En caso de duda sobre los posibles límites de exposición de los trabajadores, DuPont recomienda siempre utilizar el nivel más alto de protección.

2.2.2 Contención de la zona de pulverización

Utilice una cinta de barrera y señales de advertencia para marcar el perímetro de trabajo en cuanto a los riesgos respiratorios hasta al menos una hora después de que haya terminado la pulverización. Apague el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado y selle cualquier entrada de aire para aislar la zona de pulverización. Si pulveriza al aire libre, asegúrese de que la barrera mantiene a otras personas a una distancia mínima de 25 pies del área de pulverización en todas las direcciones, y utilice barreras adicionales según sea necesario para proteger las áreas a favor del viento.

2.2.3 Ventilación

Durante la aplicación se requiere un mínimo de 10 cambios de aire por hora (ACH). Se recomienda la ventilación cruzada con presión negativa en la zona de pulverización. Se recomienda una unidad de ventilación comercial. Asegúrese de que los gases de escape del área de pulverización desemboquen en un área vacía y segura, y tenga en cuenta las señales de advertencia, la barrera de 25 pies para no entrar, el viento, los sistemas de HVAC y otros factores. Continúe ventilando el área durante al menos 1 hora después de terminar el trabajo de pulverización a no menos de 10 ACH.

Para obtener más información sobre la ventilación cruzada, visite el sitio web de la EPA de EE UU: <http://www.epa.gov/saferchoice/ventilation-guidance-promote-safe-use-spray-polyurethane-foam-spf-insulation>.

- Durante la aplicación se requiere un mínimo de 10 cambios de aire por hora (ACH). Se recomienda la ventilación cruzada con presión negativa en la zona de pulverización y el escape a una zona vacía y asegurada. Se recomienda una unidad de ventilación comercial.
- Continúe ventilando el área durante al menos 1 hora después de terminar el trabajo a no menos de 10 ACH.

- Si vuelve a ingresar a un sitio de aplicación a menos de 1 hora después de la pulverización con la ventilación adecuada, es necesario el uso de un respirador purificador de aire aprobado y equipado con un sorbente de vapores orgánicos y un filtro de partículas.
- Asegúrese de que la salida de la manguera de ventilación esté en un lugar seguro y protegido, al que no puedan acceder personas sin el PPE adecuado en un radio de 25 pies, y que no esté cerca de la entrada de aire de alguna estructura.

2.3 Sensibilización a los isocianatos

La inhalación de vapores o niebla en concentraciones superiores a los límites permitidos puede provocar una respuesta respiratoria alérgica y sensibilización. El contacto de la piel con los diisocianatos puede desempeñar un papel en la sensibilización respiratoria. Cualquier persona que ya haya estado sensibilizada no debe operar ni estar cerca de la operación de estos sistemas, ya que las concentraciones de isocianatos por debajo de los niveles de exposición recomendados pueden causar reacciones respiratorias alérgicas en individuos que ya están sensibilizados. Las personas sensibilizadas no pueden desensibilizarse y no deben manipular Froth-Pak™. Los síntomas relacionados con el asma pueden incluir tos, dificultad para respirar y sensación de opresión en el pecho. En muy pocas ocasiones, las dificultades respiratorias pueden poner en peligro la vida.

2.4 Primeros auxilios

Es importante conocer los pasos adecuados en materia de primeros auxilios si se produce cualquier tipo de contacto con espumas de dos componentes y baja presión. En casos graves, comuníquese con un médico, llame al 911 o traslade a la persona a un centro médico inmediatamente.

2.4.1 Contacto con la piel

Evite CUALQUIER contacto con la piel. Puede causar irritación o sensibilización. Si se produce un contacto con la piel, quítese la ropa contaminada; retire con cuidado el material no curado sin extenderlo por la piel y lave la piel con agua y jabón. Si se produce o persiste la irritación, busque atención médica.

2.4.2 Eliminación de la espuma curada en la piel

La espuma Froth-Pak™ se adhiere a la mayoría de las superficies y a la piel. Evite CUALQUIER contacto con la piel. Use guantes y ropa protectora. La espuma curada es difícil de eliminar. La espuma seca debe eliminarse mecánicamente o debe dejarse que se desgaste con el tiempo.

2.4.3 Contacto con los ojos

Evite CUALQUIER contacto con los ojos. Causa irritación. En caso de contacto con los ojos, lave con agua limpia a baja presión durante 15 minutos manteniendo los párpados abiertos. Solicite atención médica.

2.4.4 Ingesta

En caso de ingestión, administrar grandes cantidades de líquidos. **NO induzca el vómito.** Solicite atención médica.

2.4.5 Inhalación

Lleve a la persona a un lugar con aire fresco. Si no respira, conéctese a un respirador artificial. Si le cuesta respirar, un profesional calificado debe administrar oxígeno. Llame a un médico o traslade a la persona a un centro médico.

2.5 Ocupación excesiva de espacios restringidos

Evite ocupar de manera excesiva los espacios restringidos. La reacción de estos productos químicos provoca expansión, y puede ejercer suficiente fuerza para provocar un chorro incontrolado de espuma y rociar el área de trabajo y, posiblemente, al operador.

2.6 Información sobre productos químicos

Para obtener información más específica sobre los componentes químicos «A» y «B», consulte la SDS correspondiente. **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

2.7 Derrames químicos

Consulte la sección 6 de la SDS para conocer las medidas en caso de vertido accidental.

2.7.1 Producto químico «A», ISO.

Si el líquido «A» se derrama desde el tanque, la manguera o la pistola Insta-Flo™, ventile adecuadamente, use todo el PPE y aisle el área del derrame. Evite que el personal innecesario y sin protección entre en la zona. Haga un dique en la zona y absorba el derrame con un material absorbente de aceite (vermiculita, serrín, etc.). Neutralice el área del derrame con una solución de 90 % de agua, 2 % de detergente para platos y 8 % de amoníaco. La cantidad de esta solución debe ser superior al volumen del derrame. Deje actuar la mezcla durante al menos 10 minutos. Recoja el contenido en un contenedor de residuos con tapa abierta y trátelo con una solución adicional de amoníaco. Traslade el contenedor a un lugar seguro que no sea accesible a personas sin el PPE adecuado, tápelo sin apretar y déjelo reposar al menos 24 horas. Elimine el contenedor de residuos de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y locales.

2.7.2 Producto químico «B», POLIOL

Si el producto químico «B» se derrama desde el tanque, la manguera o la dispensador Insta-Flo™, use todo el EPP, haga un dique y aisle el área del derrame. Evite que el personal innecesario y sin protección entre en la zona. Absorba los residuos de la superficie con agua y jabón. Deseche el producto de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y locales.

2.8 Precauciones

2.8.1 Temperatura de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento recomendada: 65°–85°F (18°–29°C). No se recomienda el almacenamiento a menos de 60 °F (16 °C). No almacene a temperaturas superiores a 120 °F (49 °C).

2.8.2 Códigos de construcción

En muchas áreas, los códigos de construcción pueden restringir el uso de plásticos celulares o espuma de poliuretano en aplicaciones de materiales expuestos de acabado interior. Bajo ciertos códigos de aplicación, el uso de estos materiales puede estar prohibido. La espuma producida por este producto es orgánica y puede constituir un peligro de incendio si se aplica incorrectamente. Consulte los códigos de construcción locales.

2.8.3 Restricciones de temperatura de la superficie

La espuma de poliuretano no debe utilizarse en contacto directo con chimeneas, rejillas de ventilación, tuberías de vapor u otras áreas de superficie que superen los 240 °F (116 °C). La espuma no debe dejarse expuesta o mal protegida en el caso de los materiales de acabado interior y exterior. Se recomienda encarecidamente para todas las aplicaciones que la espuma esté protegida por revestimientos y recubrimientos aprobados.

2.8.4 Llama viva/fuente de chispas

No fume ni haga funcionar el sistema cerca de una llama viva o una fuente de chispas. Asegúrese de que las luces piloto estén apagadas. La soldadura sobre o cerca de la espuma de poliuretano curada requiere de precauciones especiales. Comuníquese con DuPont para obtener instrucciones.

2.8.5 Dispensación excesiva de espuma

No aplique espesores excesivos de una sola vez, ya que puede producirse una combustión espontánea. En el caso de espesores superiores a dos pulgadas de espuma curada, dispense la espuma en múltiples capas y permita que el calor de la espuma se disipe entre pulverizaciones.

2.8.6 Contaminación por isocianato

El isocianato y el agua no se mezclan, lo cual puede ocurrir incluso con el agua del aire. El material se solidificará y entonces no se podrán utilizar la pistola y la manguera. Lo más recomendable es cuidar las pistolas y las mangueras utilizando todo el kit en los 30 días siguientes a su apertura.

ADVERTENCIA: El agua reacciona agresivamente con el isocianato (producto químico «A»/ISO). Las reacciones dentro de un espacio confinado, como por ejemplo dentro de una manguera, pueden significar un problema de seguridad. Incluso pequeñas cantidades de vapor de agua pueden causar una obstrucción o una reacción adversa. Debe evitarse el transporte de agua dentro de la manguera de polioliol (químico «B»/POLI) hasta el punto en que se mezcle con el isocianato.

2.8.7 Espacio confinado

Cuando se prepara un lugar para pulverizar espuma, deben tenerse en cuenta todas las consideraciones relativas a los posibles espacios confinados y deben cumplirse todos los requisitos de la OSHA, si corresponde.

2.9 Capacitación

DuPont no recomienda el uso de los kits de pulverizadores de espuma Froth-Pak™ sin cumplir con los requisitos federales, como los requisitos de OSHA o CCOSH para la protección respiratoria (es decir, exámenes de salud rutinarios y pruebas de ajuste, programa de cambio de cartuchos y documentación requerida por la OSHA), sin haber revisado las instrucciones en este documento y las presentaciones de Uso y Manejo Seguro disponibles en el siguiente enlace: <https://www.dupont.com/building/safe-handling.html#all>

DuPont recomienda una capacitación adicional proporcionada por las siguientes entidades:

- Spray Polyurethane Foam Alliance
<https://www.spraypolyurethane.org/training/>
- (CPI) of the American Chemistry Council
<https://www.americanchemistry.com/industry-groups/center-for-the-polyurethanes-industry-cpi/cpi-education-center>

Para obtener información sobre capacitación práctica, comuníquese con Dupont:

www.frothpak.com

1-866-583-2583 (soporte técnico)

Sección 3

Instrucciones de funcionamiento

Cómo preparar y utilizar el kit Froth-Pak™.

Lea la Sección 2 antes de empezar.

Contenido del kit Froth-Pak™

Kit Froth-Pak™ 200's:

- 2 tanques de producto químico (1 ISO, 1 POLIOL)
- 1 dispensador Insta-Flo™ y un conjunto de mangueras
- 1 surtido de boquillas anti-cruzamiento
- 1 paquete de vaselina
- 1 Manual de instrucciones
- 1 llave inglesa (5/8")

Cómo preparar el kit

1. Para los usuarios de los kits 200's:

- Usando la llave inglesa suministrada con el kit Froth-Pak™, apriete los conjuntos de la manguera a las válvulas "A" y "B" hasta que queden apretados. Tome de la caja el Dispensador Insta-Flow™/Conjunto de la manguera y desenrolle la manguera por completo.
- Libere la sección perforada en la parte superior de la caja (cerca de la lengüeta de cierre que retenía la tapa), y dóblela hacia abajo para permitir que las mangueras entren en los dos recortes previstos.
- Aplica una capa fina de vaselina a la cara interior del dispensador Insta-Flo™. Esto facilita la limpieza de la cara del dispensador y prolonga la vida útil del dispensador Insta-Flo™. (Ver Figura 1)

Kit Froth-Pak™ 600's:

Depósito químico A (ISO) - en caja

Depósito químico B (POLIOL) - en caja

Kit de ensamblaje de la pistola/manguera - en caja

- 1 dispensador Insta-Flo™ y un conjunto de mangueras
- 1 surtido de boquillas anti-cruzamiento
- 1 paquete de vaselina
- 1 manual de instrucciones
- 1 llave inglesa (5/8")

1. Para los usuarios del kit Froth-Pak™ 600's:

- Utilizando la llave suministrada en el kit de ensamblaje de la pistola/manguera, apriete los ensamblajes de las mangueras de las válvulas «A» y «B» hasta que ambas estén ajustadas. Aplique una capa de vaselina a la cara interior del dispensador Insta-Flo™. (Ver Figura 1)
- Purgue el sistema en un contenedor de residuos accionando el gatillo del dispensador Insta-Flo™. Cuando ambos chorros aparezcan por igual desde la parte delantera de la pistola, suelte el gatillo, limpie el producto químico de la cara del dispensador con un trapo limpio y vuelva a aplicar vaselina. (Ver Figura 4)
- Seleccione una boquilla anti-cruzada e insértela firmemente en la parte frontal del dispensador Insta-Flo™. Asegúrese de que el dispensador sujete la boquilla firmemente en su lugar y de que el cierre amarillo de la boquilla en la parte superior del dispensador encaje completamente con la boquilla.

Temperaturas recomendadas

El indicador de temperatura junto a la bombona indica la temperatura del contenido en el interior de la misma, no la temperatura ambiente. Para obtener unos resultados óptimos, el contenido de la bombona debe estar a una temperatura de 24°C o más.

La temperatura superficial y ambiental debe ser de 18 °C o más. La Espuma Froth-Pak™ puede aplicarse de forma eficaz en ambientes fríos y en superficies de trabajo frías siempre y cuando el contenido del kit se encuentre a una temperatura mínima de 24 °C. (Vea la Sección 4.3 – Guía para aplicaciones en climas fríos).

Aviso sobre bajas temperaturas

La temperatura adecuada del componente líquido en la espuma de pulverización asegura una proporción química equilibrada, una presión constante del tanque y un rendimiento óptimo de la espuma.

Para lograr la temperatura óptima del componente líquido antes de pulverizar la espuma, almacene el producto químico en el interior a una temperatura entre 75-85°F (24-29°C) durante al menos un día antes de la pulverización. De lo contrario, el rendimiento de la espuma podría verse comprometido y, en última instancia, podría provocar un rendimiento menos eficaz. Consulte la sección 7.1, temperatura, y la sección 11, calentamiento del tanque.

DuPont también recomienda que se mueva cada kit hacia adelante y hacia atrás antes de abrir las válvulas para el primer uso, a fin de asegurar una óptima formación de espuma de los kits de espuma Froth-Pak™. Si el kit no está funcionando correctamente, deje de pulverizar y consulte los consejos de solución de problemas de este guía o comuníquese con Centro de contacto de DuPont al número 1-866-583-2583.



Figura 1.

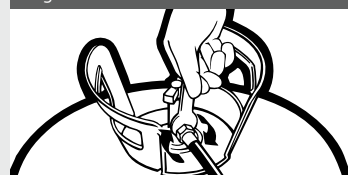


Figura 2.

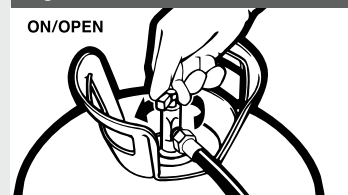


Figura 3.



Figura 4.

Sección 4

3.1 Purga y prueba del sistema

1. **NO** inhale el vapor ni el aerosol. Se requiere un PPE y una ventilación adecuados. Consulte la SDS del producto y la Sección 2 de este manual para obtener más información. Siga todas las precauciones del producto.
2. Dispense los materiales líquidos en un recipiente de desecho apropiado durante unos 5 segundos o hasta que el flujo sea uniforme.
3. Limpie cualquier material líquido de la cara de la dispensador Insta-Flo™ con un trapo.
4. Inserte una boquilla no utilizada con la ranura de la llave hacia abajo. Empuje con firmeza hasta que el eyector de la boquilla quede asentado sobre el borde posterior de la misma.
5. Dispense espuma para verificar que la mezcla química sea la correcta. Si la mezcla es incorrecta o la calidad de la espuma es deficiente, consulte la sección de resolución de problemas, apartado 7 de este manual.

3.2 Sustitución de la boquilla

1. La vida útil de una boquilla depende del tiempo de pulverización pausado transcurrido y de la temperatura del producto químico. Sustituya una boquilla utilizada anteriormente si se excede el tiempo de pulverización pausada transcurrido. Utilice la tabla que se encuentra a continuación como guía. Esta tabla es para las boquillas de tipo cono y ventilador. Otras boquillas especiales pueden tener diferentes tiempos de pausa transcurridos.
2. Para reemplazar la boquilla usada, empuje hacia abajo el eyector de boquillas. El eyector debería expulsar la boquilla.

3.2.1 Uso del kit

Sustituya la boquilla cuando no se haya utilizado durante más de 50 segundos. La boquilla se retira presionando fuertemente el eyector amarillo situado en la parte superior del dispensador Insta-Flo™. Antes de aplicar la espuma, haga un pequeño disparo de prueba en el contenedor de residuos para verificar la calidad de la espuma.

Inserte una boquilla no utilizada con la ranura de la llave hacia abajo. Empuje con firmeza hasta que el eyector de la boquilla quede asentado sobre el borde posterior de la misma. El kit está listo para funcionar.

Temperatura del producto químico	Tiempo de pulverización en pausa transcurrido
70 °F (21 °C)	50 segundos
75 °F (24 °C)	50 segundos
80 °F (27 °C)	35 segundos
85 °F (29 °C)	30 segundos

NO inhale el vapor ni el aerosol. Se requiere un PPE y una ventilación adecuados. Consulte la SDS del producto y la Sección 2 de este manual para obtener más información. Siga todas las precauciones del producto.

4.1 Aplicación

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

1. Elige la boquilla con el patrón y el caudal adecuados para el trabajo. Fije la boquilla.
2. Practique en material de desecho o en una lámina de plástico para obtener la sensación de pulverizar y asegurarse de que obtiene una buena espuma.
3. Sostenga el dispensador Insta Flo™ a una distancia de entre 6" y 18" (15 cm y 45 cm) de la zona que desea rociar. Aplique la espuma apretando el gatillo. Tenga en cuenta que el seguro amarillo del gatillo se debe presionar primero para desbloquear el gatillo. Mueva el dispensador Insta-Flo™ con un movimiento constante de ida y vuelta al dispensar la espuma. (Consejo: al principio la espuma saldrá rápidamente, así que prepárese para moverse con rapidez.) Mantenga la dispensador a una distancia constante de la tarea que está realizando y de manera perpendicular a la misma. Balancéelo de manera constante de lado a lado. Evite balancear la dispensador, ya que dará lugar a espesores variables de espuma. La velocidad de su movimiento y la distancia de la tarea que está realizando determinarán el espesor de la espuma.
4. Apriete siempre a fondo el gatillo de la pistola. Si acciona de manera parcial, es posible que obtenga una espuma desproporcionada.
5. Es importante tener en cuenta que los productos de espuma de dos componentes liberarán calor mientras la espuma líquida se cura hasta convertirse en el sólido final. Deben aplicarse en capas de 2 pulgadas o menos para permitir que el calor de la espuma se disipe entre pulverizaciones.
6. Deje que la espuma se cure (de 30 a 60 segundos). Busque una espuma de color bronceado uniforme. Observe para verificar que el grosor original aumente 3 o 4 veces. Asegúrese de que la espuma se ha curado y está firme. La espuma se expandirá y no tendrá ninguna pegajosidad en 60 segundos. En cinco minutos, estará completamente curada. Se recomienda que la espuma se aplique en capas de 2" o menos en cualquier capa de aplicación.
7. Si la espuma tiene un aspecto inusual, verifique que los tanques estén al menos a 75 grados. A continuación, retire la boquilla. Inspeccione la cara frontal de la pistola sin apretar el disparador para asegurarse de que los orificios de salida no estén bloqueados. Purgue el material en un recipiente de desecho hasta que el flujo sea uniforme. Limpie la cara de la pistola, inserte una nueva boquilla y vuelva a realizar un disparo de prueba.
8. Si los problemas persisten, llame a su representante de DuPont o al servicio técnico de DuPont.

Consulte el dibujo de la dispensador Insta-Flo™, página 3.

* El tiempo depende de la temperatura del ambiente y del producto químico. Consulte la tabla de la página siguiente para conocer las frecuencias de tiempo para el cambio de boquilla.

9. Durante la pulverización, observe siempre si hay signos de espuma de aspecto inusual. Solucione los problemas como se indica arriba y en la sección 7.

10. Pueden aparecer burbujas en las mangueras translúcidas cerca de la pistola. Esto es una indicación de que los tanques están casi vacíos, sin embargo, no compromete la calidad de la espuma. Siga dispensando espuma hasta que una de las mangueras quede sin material. En este punto, el kit está vacío. Deje de pulverizar y cierre los tanques.

ADVERTENCIA: LA ESPUMA CURADA ES COMBUSTIBLE Y ARDERÁ SI SE EXPONE A UNA LLAMA ABIERTA O A CHISPAS PROCEDENTES DE FUENTES DE ALTA ENERGÍA. Estos productos no deben pulverizarse en lugares donde la espuma pueda entrar en contacto con superficies calientes, como calentadores, hornos, chimeneas o accesorios de iluminación empotrados. La espuma NO debe exponerse a temperaturas superiores a 240F (116C).

4.2 Funcionamiento de la dispensador Insta Flo™

La dispensador Insta-Flo™ proporciona un mayor control del flujo y minimiza los residuos cuando se utiliza correctamente. Las siguientes instrucciones de funcionamiento aseguran la máxima eficiencia y rendimiento de la dispensador Insta-Flo™.

1. **NO INHALE** el vapor ni el aerosol. Se requiere un PPE y una ventilación adecuados. Consulte la SDS del producto y la Sección 2 de este manual para obtener más información. Siga todas las precauciones del producto.
2. Para insertar una boquilla no utilizada, verifique que la ranura de la llave de la boquilla esté en la posición inferior. Empuje con firmeza hasta que el eyector de la boquilla quede asentado sobre el borde posterior de la misma.
3. Si el caudal de pulverización debe ser mayor o menor, utilice una boquilla de tapa trasera de otro color. NO abra parcialmente el gatillo de la dispensador Insta-Flo™ para medir el caudal, ya que esto cambiará la proporción de la espuma y afectará a la calidad de la misma.
4. La vida útil de una boquilla depende del tiempo de pulverización pausado transcurrido y de la temperatura del producto químico. Sustituya una boquilla utilizada anteriormente si se excede el tiempo de pulverización pausada transcurrido. Utilice la tabla que se encuentra en la página anterior como guía.
5. Una vez terminada la pulverización, retire la boquilla usada empujando hacia abajo el eyector de boquillas.
6. Aplique vaselina en la cara de la dispensador Insta-Flo™. Evite poner vaselina en los orificios de salida.
7. Vuelva a colocar la boquilla usada. Así se consigue un cierre hermético durante el almacenamiento.
8. Cierre las dos válvulas del cilindro para su almacenamiento.

Consulte el dibujo de la dispensador Insta-Flo™, página 3.

4.3 Guía de pulverización durante bajas temperaturas por debajo de 65 °F a 1" de espesor, y 55 °F a 2" de espesor)

Se recomienda pulverizar en superficies y en temperaturas de aire de 65 °F y superiores. No se recomienda rociar en temperaturas frías o en sustratos fríos por debajo de 65 °F ya que puede ocurrir la contracción de la espuma. Sin embargo, si es necesario, siga estas instrucciones para minimizar la contracción de la espuma.

Rocíe una «capa rápida» muy fina de espuma sobre todas las superficies con las que entrará en contacto la espuma acabada. Las boquillas de ventilador ayudan a dispersar el patrón de rociado y permiten rociar más fácilmente una capa muy fina, preferiblemente de ½" de espesor o menos. No deje que la capa de pintura se pegue.

Pulverice la espuma acabada con el patrón y el grosor deseados. Un rociado más grueso (hasta 2") ayudará a minimizar el encogimiento. Una espuma más gruesa ayuda a mantener el calor generado durante la reacción y permite un curado más completo.

Sección 5

Almacenamiento

1. Almacene en un área seca.
2. Almacene entre 65°-85°F (18°-29°C).
3. Se permite el almacenamiento a corto plazo, entre 45 °-60 °F (7 °-16 °C) pero el producto químico debe calentarse antes de la pulverización.
4. **NO** almacene a temperaturas superiores a 120 °F (49°C) o inferiores a 45 °F (7 °C). Manténgalo alejado de la luz solar directa.
5. **NO** almacene cerca de tuberías de vapor o agua caliente.
6. **NO** almacene cerca de chimeneas o rejillas de ventilación de calor.
7. Para almacenar un kit parcialmente usado (utilice el kit dentro de los 30 días siguientes a su apertura): Cierre completamente las dos válvulas de la botella. Deje las mangueras presurizadas para mantener la humedad del aire fuera de las mangueras. Limpie el extremo de la dispensador y vuelva a aplicar vaselina en la cara de la dispensador. Vuelva a insertar una boquilla **usada** en la dispensador para mantener el aire y la humedad fuera de la dispensador/mangueras.
8. Si el sistema parcialmente usado permanece inactivo durante un período de tiempo, el sistema debe ser purgado cada dos semanas. Esto evitará la cristalización del producto químico en las mangueras.
9. Fecha de caducidad en la caja.

Sección 6

NO inhale el vapor ni el aerosol. Se requiere un equipo de protección personal y ventilación adecuados. Consulte la SDS del producto y la Sección 2 de este manual para obtener más información. Siga todas las precauciones del producto.

6.1 Reinicio

1. Siga todos los requisitos para un nuevo kit, incluido el uso de todos los EPP, y asegúrese de que la ventilación adecuada y el aislamiento de la zona de pulverización están intactos.
2. Abra las válvulas de los depósitos de productos químicos para los lados A y B.
3. Retire la boquilla curada que dejó conectada a la dispensador.
4. Pulverice en un contenedor de residuos. Asegúrese de que tiene un buen flujo de las mangueras de los lados A y B. Purgue las mangueras del kit durante 4-5 segundos, y las mangueras de recarga más largas durante 15-30 segundos para asegurarse de que todo el producto químico se eliminó de las mangueras antes de reiniciar.
5. Limpie la cara de la pistola. Coloque una nueva boquilla.
6. Pulverice una muestra de prueba para garantizar la buena calidad de la espuma.
7. Reanude la pulverización.

Sección 7

Solución de problemas.

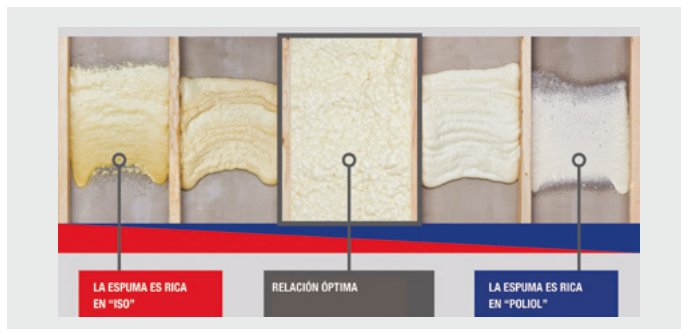
Por favor, consulte el código QR de Consejos y Trucos que se encuentra en la portada de este manual.

Identificación y reparación de una mezcla de espuma desproporcionada

Realice estas tareas antes de devolver un kit.

La proporción puede ser desigual si sucede lo siguiente:

- La espuma no se cura completamente, es blanda al tacto o se descuelga del sustrato. Esto significa que el tanque B dispensa más rápido que el tanque A, lo que ocasiona una mezcla desproporcionada.
- La espuma se cura y tiene un aspecto quebradizo y escamoso con áreas de tipo «panal». Esto significa que el tanque A dispensa más rápido que el tanque B, lo que ocasiona una mezcla desproporcionada.
- Cualquiera de los dos casos anteriores puede ocurrir si el producto del tanque es escaso y necesita ser reemplazado.



Sección 8

Eliminación y limpieza

La eliminación debe realizarse en un área bien ventilada (preferiblemente al aire libre). **Nunca perfore o incinere los cilindros.**

1. Use el mismo PPE (equipo de protección personal) que se utiliza mientras se aplica la espuma de dos componentes (es decir, respirador negativo aprobado por NIOSH con cartuchos de vapores orgánicos y filtros de partículas P-100, gafas/protección facial, guantes y ropa protectora).
 2. Los líquidos (A y B) que queden en los kits Froth-Pak™ deben eliminarse como material de espuma de residuos sólidos, no como productos químicos líquidos. Los pasos 3 a 10 son pautas previstas y necesarias para convertir cualquier líquido residual en sólido antes de su correcta eliminación.
 3. Dispense cuidadosamente los líquidos de los cilindros con la pistola y la boquilla acopladas. Dispense los materiales líquidos fuera de los cilindros como espuma hasta que uno o ambos componentes/cilindros estén vacíos.
 4. Retire con cuidado la boquilla de la dispensador y continúe despresurizando los cilindros al dispensar los materiales líquidos en un contenedor de residuos forrado con una bolsa de plástico que tenga un absorbente adecuado (por ejemplo, aserrín, arena para gatos, absorbente seco) en el fondo.
 5. Cierre con cuidado las dos válvulas de los cilindros por completo, luego accione el gatillo de la pistola para vaciar y despresurizar las mangueras.
 6. Levante cada cilindro. El cilindro debe sentirse vacío, sin que haya chapoteo de líquido.
 7. Retire con cuidado las mangueras de los cilindros. Tenga cuidado: en caso de que todavía haya algún material líquido residual o presión en las mangueras. Coloque la manguera en una bolsa de plástico con material absorbente como en el paso 4.
 8. Coloque con cuidado las botellas sobre un contenedor de residuos forrado con una bolsa de plástico. Abra lentamente las válvulas de las botellas para recoger cualquier material residual. Luego de que el cilindro se encuentre apuntando hacia fuera de la cara, permita que la presión se ventile completamente. Maneje y ventile siempre los cilindros en un área bien ventilada mientras usa toda la protección respiratoria apropiada.
- PRECAUCIÓN:** Existe la posibilidad de que una manguera esté bloqueada y que el tanque aún no esté vacío. Si el cilindro se siente pesado, es posible que esté bajo demasiada presión o que contenga demasiado material, entonces cierre la válvula. En este caso, el cilindro debe eliminarse como un residuo peligroso y no puede vaciarse utilizando estos procedimientos.
9. Absorba cualquier líquido restante recogido en el paso 8 con material absorbente de aceite seco como en el paso 4. Una vez mezclado a fondo, puede eliminarse como residuo industrial ordinario.

Sección 9

10. Si el contenedor de residuos contiene una cantidad excesiva del lado «A» frente al lado «B», rocíe una pequeña cantidad de agua sobre el material de desecho, pero no tanto como para generar un charco de líquido. Deje que el contenedor y el material de desecho en la bolsa de plástico se ventilen protegidos de la intemperie entre 24 y 48 horas. Transcurrido este tiempo, ate la bolsa sin apretar y elimine los residuos sólidos como residuos industriales ordinarios. Si los residuos contienen más cara B que cara A, mezcle el material con un palo para asegurarse de que se absorben todos los líquidos, mientras añade más absorbente, si es necesario, y deséchelo como un residuo industrial ordinario.
11. Los cilindros vacíos y ventilados pueden ser reciclados como chatarra, reciclar acero o eliminarse como residuos industriales ordinarios.

IMPORTANTE

Los cilindros vacíos y ventilados pueden reciclarse como chatarra, reciclar acero o eliminarse como residuos industriales ordinarios.

- Planifique el proyecto cuidadosamente para vaciar completamente cada cilindro antes de comenzar uno nuevo.
- Al terminar, rocíe espuma en una caja de cartón para vaciar los cilindros.
- Los cilindros vacíos pueden reciclarse para recuperar el acero.
- Los cilindros que contienen poliol o isocianato deben eliminarse como residuos peligrosos y no pueden reciclarse ni enviarse a un vertedero municipal.
- Siga todas las regulaciones locales, estatales/provinciales y federales cuando elimine los cilindros y cuando manipule los residuos peligrosos.
- Los trozos de espuma curada se consideran inertes y pueden eliminarse como basura normal.

Éste información se proporciona como cortesía para los clientes y se considera precisa por parte de DuPont. Sin embargo, el cliente es el máximo responsable de determinar si la información contenida en este documento es apropiada para el uso del cliente y de asegurarse de que el lugar de trabajo y las prácticas de eliminación del cliente cumplen con las leyes aplicables y otras promulgaciones gubernamentales. Si tiene alguna duda sobre los procedimientos de eliminación que aplican, comuníquese con el funcionario gubernamental regulaciones, por ejemplo: <https://dtsc.ca.gov/rao/>. DuPont no asume ninguna obligación por la mala calidad de la espuma. Consulte la sección de resolución de problemas, apartado 7 de este manual.

Notas sobre la aplicación

9.1 Notas de rendimiento

El rendimiento del pie de tabla se basa en la subida libre del peso total de los materiales líquidos en los tanques. Existen muchos factores que afectan al rendimiento en las aplicaciones de campo.

9.1.1 Técnica del operador

Para obtener los mejores resultados, aplique capas uniformes de espuma. Al pulverizar, un espesor de un cuarto a media pulgada de espuma no curada producirá un espesor de espuma no curada producirá un espesor de aproximadamente 5 cm de espuma totalmente curada.

9.1.2 Aplicación

Evite rociar sobre la espuma ascendente.

NOTA: Cuando utilice espuma de poliuretano, calcule un 10 % más de espuma de la necesaria. Se recomienda este tope de rendimiento para que no se quede sin producto químico en una obra.

9.2 Dónde se aplica

Al sellar el aire de los edificios, asegúrese de que los aparatos de combustión, como hornos, calentadores de agua, estufas de leña, estufas de gas y secadoras de gas, estén correctamente ventilados hacia el exterior. En EE. UU., visite <https://www.epa.gov/indoor-air-quality-iaq> y en Canadá, visite <https://www.canada.ca/en/health-canada/services/publications/healthy-living/ventilation-ambiente-interior.html>. Si no se garantiza la ventilación adecuada y las tasas de intercambio de aire en su estructura, se pueden acumular los vapores del aparato u otros compuestos.

Sección 10

Transporte

Cumpla todos los requisitos de transporte locales, regionales y federales.

Es seguro transportar los productos Froth-Pak™ tanto en la cabina como en la caja o maletero de un vehículo, siempre que estén en posición vertical y asegurados para que no se muevan o caigan.

Se debe tener precaución cuando se deja el vehículo sin vigilancia

- En invierno, el kit puede enfriarse demasiado. El kit debe almacenarse a más de 45 grados Fahrenheit o 7 grados Celsius, y es mejor rociarlo a 75 grados Fahrenheit o 24 grados Celsius.
- En verano, las cabinas y los maleteros pueden calentarse demasiado.
- Para emergencias de transporte, contacta a Chemtrec al 800-424-9300, CCN (Número de contrato) 7442

Consulte la sección 5 para conocer las pautas de almacenamiento.

Sección 11

Información adicional

El comprador asume todos los riesgos en cuanto al uso del material. El remedio exclusivo del comprador o de cualquier reclamo (incluido sin limitaciones, negligencia, responsabilidad estricta o contractual) se limitará al reembolso del precio de compra del material. El incumplimiento estricto de cualquiera de los procedimientos recomendados eximirá a DuPont de Nemours, S.A. de toda responsabilidad con relación a los materiales o el uso de estos. La información aquí contenida no está destinada al uso por parte de diseñadores, aplicadores y demás personas que no sean profesionales y que no compren ni utilicen este producto como parte del curso normal de sus actividades comerciales. Si lo desea, puede descargar e imprimir copias adicionales de este manual en www.frothpak.com.



**Para obtener más información,
visite el siguiente sitio web:
frothpak.com
o comuníquese con el número 1-833-338-7668**

AVISO: No debe inferirse ninguna libertad respecto de cualquier patente propiedad de DuPont u otros. Debido a que las condiciones de uso y las leyes aplicables pueden diferir de un sitio a otro y pueden cambiar con el tiempo, el cliente es responsable de determinar si los productos y la información en este documento son apropiados para que él las pueda utilizar y para garantizar que las prácticas en el sitio de trabajo y de eliminación de desechos del cliente cumplan con las leyes y demás promulgaciones gubernamentales que sean aplicables. Es posible que el producto que se describe en este documento no esté disponible para la venta ni en todos los lugares donde DuPont tenga representación. Los reclamos presentados posiblemente no se hayan aprobado para usar en todos los países o regiones. DuPont no asume obligaciones ni responsabilidades por la información de este documento. A menos que se indique expresamente lo contrario, las referencias a «DuPont» o a la «Empresa» se refieren al ente jurídico DuPont, el cual vende los productos al cliente. NO SE OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA, EXCEPTO AQUELLAS GARANTÍAS ESCRITAS QUE SEAN APLICABLES Y QUE HAYAN SIDO SUMINISTRADAS ESPECÍFICAMENTE POR DUPONT. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN EXCLUSIVAMENTE EXCLUIDAS. El comprador asume todos los riesgos en cuanto al uso del material. El remedio exclusivo del comprador o de cualquier reclamo (incluido sin limitaciones, negligencia, responsabilidad estricta o contractual) se limitará al reembolso del precio de compra del material. El incumplimiento estricto de cualquiera de los procedimientos recomendados eximirá a DuPont Specialty Products USA, LLC o sus filiales, de toda responsabilidad con relación a los materiales o el uso de estos. La información aquí contenida no está destinada al uso por parte de diseñadores, aplicadores y demás personas que no sean profesionales y que no compren ni utilicen este producto como parte del curso normal de sus actividades comerciales.

Aislantes de espuma y sellantes de poliuretano DuPont

PRECAUCIÓN: Cuando se curan, estos productos son combustibles y se quemarán si se exponen a llamas abiertas o chispas de fuentes de alta energía. No lo exponga a temperaturas superiores a 240°F (116°C). Para obtener más información, consulte la hoja de datos de seguridad ((M)SDS), llame a DuPont al 1-866-583-2583 o comuníquese con su inspector de construcción local. En caso de un derrame, comuníquese con Chemtrec (CCN 7442): 1-800-424-9300.

Este producto de espuma de poliuretano Froth-Pak™ contiene isocianato, agente espumante y polioli. Contenidos bajo presión. Lea las instrucciones, revise las presentaciones de manejo seguro y lea atentamente la hoja de datos de seguridad ((M)SDS) antes usar el producto. Use ropa protectora que cubra toda la piel (incluyendo mangas largas y capucha), guantes, gafas o gafas de seguridad y protección respiratoria adecuada. No respire vapor ni neblina. Úselo solo con ventilación adecuada según las instrucciones de uso. El aplicador de espuma en aerosol y cualquier persona que se encuentre a menos de 25 pies del aplicador deben usar un respirador purificador de aire aprobado equipado con un absorbente de vapor orgánico y un filtro de partículas como mínimo. Aumentar la ventilación reduce significativamente el potencial de exposición a los isocianatos; sin embargo, es posible que aún se requiera aire suministrado o un respirador purificador de aire aprobado equipado con un absorbente de vapor orgánico y un filtro de partículas para mantener los niveles de exposición por debajo de ACGIH, OSHA, WHEEL u otros límites aplicables. Para situaciones en las que los niveles atmosféricos pueden exceder el nivel para el cual es efectivo un respirador purificador de aire, use un respirador de presión positiva con suministro de aire (línea de aire o aparato de respiración autónomo). Rociar grandes cantidades de espuma en interiores puede requerir el uso de un respirador con suministro de aire con presión positiva. Siga todas las regulaciones federales, estatales, locales y del empleador aplicables.

****Para el segmento de literatura sobre reacondicionamiento, ventas y residencial, agregue esto:**

Al sellar edificios con aire, asegúrese de que los aparatos de combustión, como hornos, calentadores de agua, estufas de leña, estufas de gas y secadoras de gas, estén correctamente ventilados hacia el exterior. Vea <http://www.epa.gov/iaq/homes/hip-ventilation.html>. En Canada puede visitar <http://archive.nrc-cnrc.gc.ca/eng/ibp/irc/bsi/83-house-ventilation.html>.

DuPont™, el DuPont Oval Logo y todas las marcas comerciales y marcas de servicio indicadas con ™, ® o * son propiedad de afiliados de DuPont de Nemours, S.A., a menos que se indique lo contrario. © 2025 DuPont. Todos los derechos reservados.

Número de formulario: 43-D100378-enNA-0925

43-D100618-frNA-0925

43-D100619-esNA-0925

Fecha de revisión 1925 Número de GMID: 12104213